

Ha: Bible for Mark

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Mark

Chapter 1

¹ Iyi ni tango yi injili ya Yesu kristu, umwana wi Mana. ² Nkuko yandiswe na Isaya umubhonyi, labha handamtuma umugabho imbele yawe, uwulo kutegulila aho ulenga. ³ Ijwi lyu muntu ahamagala ali kulutare, nimubhake zage. ⁴ Yohana yalaziye abhatiza kurutare nu kusigura ulubhatizo lukwihana kukigongwe chi vyaha. ⁵ Intale yose ya yudea na bhantu bhose bha Yerusaemu bhalagiye iwage. Bhalabhatijwe na nyene hagati yu mugezi wi Yorodani, bhahabhihana Ivyaha vyabho.

⁷ Yasiguye agamba ngo, aliho aloza munyuma zanje afishe ingoga ukusumba jewe, sinkwiliye ukunama nukutekulula Imigozi ti Bhilato byake. ⁸ Jewe ndabhabhatije kumazi, aliko wene alobhabhatiza kumpemu yela. ⁹ Bhyalabhaye mwizo misi, Yesu yalaziye ukuva Inazareti yi Galilaya, na yalabhatijwe na Yohana Mumugezi wi Yorodani. ¹⁰ Ho Yesu yibhuluse ava mumazi, yabhonye Ijulu ligabhanyise, na mpemu yalagomye nki nkunde hejuru yage. ¹¹ Nijwi lyalavuye Mwijulu, wewe ulu mwana nkunda. Ndashimishijwe chane na wewe. ¹² Hanyuma Mpemu yala mutwaye kurutare. ¹³ Yalabhayeyo imisi amachumi yane ahayeagelagezwa na kilanga. yali kumwe Nibhikoko vyi Polo, abhamalayika bhalamukoleye. ¹⁴ Huko yohana ya fashwe, Yesu yalaziye Igalilaya ayavumeleza ijambo Dyimana, ¹⁵ Alagamba umwanya ulasohoye, Nubwami Bwimana bhulegeleje nimwihane nukwemeza ijambo Dyimana. ¹⁶ Yalalenze hambavu yibhahari Yagalilaya, Ylamubwonye Simoni na Andelea mwenewabhu na Simoni bhahaye bhatenga Amakila yabho mwiBhahari, kuko bhali alabhalovyi. ¹⁷ Yesu yalabhabwiye nimuze munkwilikile mubhe abhalovyi Bhabhantu." ¹⁸ Honaho bhalakenye Amakila yabho nu kumukwilikila. ¹⁹ Ho Yesu yatambuye ikivi kitoyi, yalamubhonye yakobo umwana wa zebedayo na mwene wabho Yohana, bhali mu bwato habhatenga Amakila yabho. ²⁰ Alabhahamagala, nabho bhalamusiga se wabhu Zebedayo Mubwato kumwe na bhakozi yabho bhalamukwilikila. ²¹ Ho bhasohoye Ikaprenaumu umusi wi sabhato, Yesu yalinjiye mwi Sinagogi aligisha. ²² Bhalalumvye kumigishwa yage, kuko yaligisha nkumuntu afise ubhukuru atali nkabhandika. ²³ Muluwo mwanya yalikumwe numuntu mwisinagogi lyabho, yaliafise Ibhisiyo, na yalatabhaje. ²⁴ Bilagambatukukoleye inki e Yesu Winazareti uziye kutwicha? tulakumenya huko ulimwelandi Wimana!" ²⁵ Yesu yalagichiye kugamba uvemo mumubhili wage. ²⁶ Na Ibhisiyo vyalamutaye hasi bhamuvamo havyabhila kwi jwi linini. ²⁷ Abhantu bhose bhalalumvye, bhalabazanyana "ili ni jambo linde? Iligisho lishasha lyu bhukulu? Huko yobwila ibhisiyo nabyo bhikamutinya?" ²⁸ Izo inkuru zalamenyekanye ahantu hose muli Galilaya. ²⁹ Ho yasohose hanze yi sinagogi, bhalinjiye Munzu ya Simoni na Andrea bhalikumwe na Yakobo na Yohana. ³⁰ Nyina bhukwe wa Simoni yali alaye agwaye inyonko, bhacha bhalamubwila Yesu inkuru zage. ³¹ Kulintyo yalaziye alamufata ukubhoko nukumuvyula inyonko yilamuvako, alatngula kubhafasha. ³² Kuwo muhumbo Izubha lilose, bhalamuzaniye abhagwaye bhose. ³³ Abhantu bhu muji wose bhalakonganiye kumudyanko. ³⁴ Yalabhakijije abhagwaye amagwala menshi nuguhamana Ibhisiyo vyenshi, ntiyakwemeye ibhisiyo ukugamba kuko byalibhimumenya. ³⁵ Yabyuse mugitondo kale, hakili umwilima, yalagiye ahiheleye alasenga ilya yene. ³⁶ Simoni nabho bhali kumwe bhalamulondye. ³⁷ Bhalamubhonye nukumubwila, "kila wumwe ahaye akulondela. ³⁸ Yalabhabwiye, tugende ahandi hantu, haanze mumuji yituzunguluse, kuko ndoyobhola kusigula nilya kandi. Ilyo nilyo lyanteye kuza hano." ³⁹ Yalagiye ahita igalilaya yose, asigarula mumasinagogi yabho nukuhamana ibhisiyo. ⁴⁰ Uwufise umubhembe yalaziye uwage yali amusengasenga, alafukama alamubwila, ukabha ugomba unkolele mbe mwiza." ⁴¹ Kukigongwe chage, Yesu yalagoloye amabhoko yage alamukolako, amubwila ndogomba ubhe musore." ⁴² Aho yene umubwembe wulamuvako, alabha mwiza. ⁴³ Yesu alamwinyije alamubwika agende uwo mwanya yene. ⁴⁴ Yalamubwiye, ntuvuge ilyolyose kumuntu, aliko genda wiyeleke kubhakuhanu, uhweze utole ishimwe nkunkwo Musa yabhabwiye, bhibhonere. ⁴⁵ Aliko yalagiye nugutangula kubwila kila wumwe alakwilagiza ijambo chane, niho yesu yakenye amaholo yukwinjila mumuji. Kulintyo yalichaye akikishije abhantu bhalaziye iwage ukuva kila hamwe.

Chapter 2

¹ Muko asubhiye Igaprenaum haheze imisi mikeli, inkuru zilamenyekana kuko alimunzu. ² Bhensi bhalakongana, ntibhabha bhagikwilagana nakumudyanko, nawo ahaye abhasigulila ijambo. ³ Bhahweza bhalamuzanila Ikimuga, yeguwe nabhantu bhane ⁴ Bhamaze gukena aho bhacha kubwo ikivubha chabhantu, bhalalasambuye ulusengelo, hanyuma bhahweje ugusambula, bhamusiga mumbebho, bhalaamushose wakimuga. ⁵ Yesu aho abhoneye umwizero wabho, abwila wakimuga ati, "mwananje ulahaliwe ivyaha vyawe" ⁶ Aliko mubhandika bhamwe bhali bhachiye haya bhibhaza mumitima yabho ngo, ⁷ "Nikuki uwu avuga intya? nibhichumulo! ninde yohalila ivyaha Imana gusa?" ⁸ Yesu amaze ukumenya mumutima wage yiko bhahaye bhibhaza, avugga ati, "nikuki bwibhaza mumitima yanyu?" ⁹ Icholoshe niichahe, ni ukubwila ikimuga ati ivyaha vyawe bhilahaliwe? kandi nukuvuga ati, vyuka weggule imbebho yawe ugende? ¹⁰ Aliko kukubwila nggo mumenye yiko umwana wi umuntu afishe ubhushobhozi bwuguhaila ivyaha kwiye insi, abwilw wakimuga ati, ¹¹ Ndakubwile, vyuka wegule imbebho yaweugende imuhila. ¹² Alavyuka alahweza aleggula imbebho alasohoka hanze, nabho bhalatangala bhose, bhalakutsa Imana bhgavugga ngo, ntitali twabhone ijambo nkilri. ¹³ Ahweza alaggenda asubhia kunkombe yibhahari, ikivubha chose nacho kila mukikiza, ahweza alabhigisha. ¹⁴ muko ahaye ahita, abhona lawi mwene Alfayo yichaye aho bhatozereza ikori. ahweza amubwila ati, "nkulikila" nawo alavyuka alamukwilikila. ¹⁵ Hanyuma Yesu hoyalihaadya ibhilibwa munzu ya Lawi, abhatoza ikoli bhenshi, kumwe na abhanyavyaha bhensi, bhalibhichalanye kumwe na Yesu, na Abhigishwa bhage kuko haliho abhensi bhamukulikiye. ¹⁶ Abhandishi na Abhafarisayo nabho, aho bhamubhoneye ahaye asangila nabhanyavyahakumwe nabhatoza Ikori, bhabwila abhigishwa bhaage ng'o "nikuki asangila nabhatoza ikori nabhanyavyaha?" ¹⁷ Yesu aho yalumyikiye abhabwila ati, "abhakomeye ntibhipfuza umuvuzi, nkirese abhagwaye bhenegusa nibho bhamukeneye, sindaje kuchagula bhelanda nkirese abhanyavyaha." ¹⁸ Abhigishwa bha Yonana bhali bhisonzesha Abhantu bhalaza bhabhaza yesu ngo, "nikuki abhigishwa bha Yohana na abhigishwa bha abhafarisayo bhisonzesha, ariko abhigishwa bhawe bhene bhatisonzesha?" ¹⁹ Yesu nawo abhabhaza ati, bhatowe kwidenga bhakwisonzesha inte, mwene idengga akili kumwe na bhene? bhakiri kumwe na bhene idengga idengga ntibhoshobhola kwisonzesha." ²⁰ Iminsi iloza, aho umwene idenga alovanwa muli bhene, kurinto bholokwisonzesha kuli uwo muni. ²¹ "Ntawubhalila Ikiremo chumwenda mushasha kumwambaro washaje akabha akpze ntyo, ikiremo kishaje, ukwononekara kukasumbiliza. ²² Kandi ntawusuka idivaiyishasha mubhisabho vya kera, akoze intyo idivayi yilasatula ibhisabho bhikononekara. Aliko idivayi nshasha yisigwa mubhisabho bhishasha." ²³ Umunsi wumwe wi Sabhato, yali ahaye achamumilima yingano. Bhahaye bhagenda, abhigishwa bhage bhatangula bhamyoza ingano. ²⁴ Abhafarisayo nabho bhamubwila ngo, "Rabha, nikuki bhahaye bhakola yatagombegwa kumunsi wi sabhato?" ²⁵ Nawo abhabwira ati, Ntimulasoma ayo Daudi yakoze aho yali akenelewe ashonje? wene nabho bhali kumwe? ²⁶ Ingene yinjiye munzu yi Mana, aho Abiya yali umutelekezi mukuru, akadya Imikate yitakwiliye kuri wowose, nkilese yilibwa na bhatelekezi gusa, agahereza nabho bhali kumwe? ²⁷ Yesu ahweza abhabwila ati, Isabhato lyasizweho kubho Umuntu, aliko umuntu yasizweho kubwi Isabhato. ²⁸ Kulintyo Umwana wumuntu niwo umukuru wi Isabhato.

Chapter 3

¹ Yesu alinjila kandi Muisinagogi, aho naho haliho umuntu ahuvye ukubhoko. ² Nabho bhalamugeza kugila ngo, bhabhone yiko amukiza umunsi wi Sabhato, ukugilango bhamulegge. ³ Ahweza abwila wamuntu ahuvye ukubhoko ati, "inggo hano," ⁴ Ahweza abhabwira ati, bhilemeleka ugukola inviza kwi Isabhato, kandi ugukola ibhibhi? ugukola ubhulamvi, kandi ukwicha? aliko bhalaholela. ⁵ Ahweza alabhanga amaso kukilakali, alagayishwa nukuguma kwimitima yabho, ahweza abhila wamunti ati, "golola ukubhoko kwawe" Nawo alakugolola, hanyuma ukubhoko kwage kulakila. ⁶ Abhafarisayo bhalasohoka hanze honaho, bhalamugilila inama kumwe na bha Herode ingene yukumwicha. ⁷ Yesu alavaho kumwe nabhigishwa bhage, agenda kwi bhahali. hanyuma ikivubha kinini kilamukulikila, ukuva Igalilaya, Iyudeya. ⁸ Ni iYerusalemu ni Idumeya, nukuva hakulya yi Yordani, ni kivubha kinini ukuva impande zilitiro ni iSidoni bhumvise ivyoyakoze byose. bhatagenda iwage. ⁹ Ahweza abwira abhigishwa bhage bhamutegulile ubwato, ukugilango, ikivubha ntikimutele umwaga. ¹⁰ Kuko yaliyikijije bhenshi, nicho chateye bhose bhalibhafise amagwala, bhamutera umwaga, ukugilango bhamukoleko. ¹¹ Impemu mbi nazo zimubhonye zagwa imbele yage zihaye zibholo ngo, "uli umwana wi Imana." ¹² Yesu nawo alazikankamira ngo ntizimuvuge ninde. ¹³ Yesu yakuse kumusozi, alahamagala abho agomba. nabho bhalagenda iwage. ¹⁴ Nawo alalobhanula chumi nabhabhili, ukugila ngo bhabhe kumwe na wene, ahweze abharungika ukusigura. ¹⁵ Hanyuma bhabhane ubhushobhozi bhukuvanaho Ibhisi. ¹⁶ Kurintyo, atola chumi nabhabhili, Simoni wiko yilise Petero, ¹⁷ Yakobo mwene Zebedayo, kumwe na Yohana mwene wabho wa Yakobo, abhita ngo(Bwonagesi, lisobhanugwa ngo, Abhana bhinkubha), ¹⁸ Andeleya, kumwe na Filipo, na Bhatromayo, na Matayo, na Tomasi, na Simoni umunye Ikananayo.

¹⁹ na Yuda Isikariyote, wumwe yamwichishije. ²⁰ Hanyuma Yesu alagenda mu-Inzu. Ikivubha nacho gisubhila gukongana, ugegeza aho bhakena ingene bholya Imikate. ²¹ Aho abho iwagge bhabhitegeleje, bhalagenda nggo, bhamufate, kuko abhantu bhali bhagilango yasaze. ²² Abhandishi bhali bhagogomye ukuva Iyerusalemu nabho bhavuze ngo, "yuzuwemo na bha Belizebuli umukuru wibhisigo niwo amushobhoza ukuvanamo Ibhisi. ²³ Yesu ahweza alabhamagala abhabwila kumigani ati, "Shetani yovanamo Sggetani inte? ²⁴ Ubhami bhulimo amachakubhili ntibhushobhola ukurama. ²⁵ Kandi Inzu imazekubhamo amachakubhili, Iyo Inzu ntiyoshobhola ukurama. ²⁶ Kani hakabha Shetani yokwihariza wene yene, akabhamo amchakubhiri, ntiyorama nkirese abhishize kwi helezo. ²⁷ Aliko nta uwoshobhora ukwinjira mu Inzu yu Muntu wi Nkomezi, akamunyaga ibhintu bhage, atatanguye ukumubhoha umuntu wi Inkomezi. Akabhona ukunyaga ibhintu bhage. ²⁸ Mpaye ndabhabwira ukuri, Ivyaha vyose bholhaligwa abhana bha abhantu, kani ichitwa Ibwichumuro vyuko bhorovuga. ²⁹ Ariko uwurochumula hejuru yi Mpemu yera ntaro harigwa kopo, nkirese arobhaanaIchaha chi mwyaka yitahera. ³⁰ kuko bhalibhavuze ngo, Ari ni mpemu imbi". ³¹ Nyina wage kumwe namwene wabho bhahweza bharaza. bharahagarara hanze bhamutumako bhamuhamagare. ³² Ikivubha nacho chichaye kimukikije, bhahweza bhamubwira ngo, Nyoko wawe kumwe na bhene wanyu bhali hanze bhgahaye bhakurondera". ³³ Yesu ahweza yishura ati, Mawe na bhene Data na bhahe? ³⁴ Ahweza yeraguza alabha bhaya bhalibhichaye bhamukikije avuga ati, Mawe kumwe na bhene Data ehee ngabha! ³⁵ Uwukora aayiko Imana yigomba, niwo mwene wachu, umwishiki, na Mawe.

Chapter 4

¹ Kandi mbele yatanguye kwigisha ukumubwali wibhahari nubhumati bwenshi bhulakongana bhulamuzingira, alinjila mubwato bho mwibahari, ubwenshi bhose bhali hambavu yibhahali. ² Ahaye abhigisha amagambo menshi kukigelelanyo alagamba iwabho kumigisho yage. ³ Nimutegeze umutezi yalagiye kutela. ⁴ Hoyali agihatela, halabhaye imbuto zimwe zakolokeye kunzila, inyoni zilaza kuzilya. ⁵ Izindi imbuto zigwa kwibwuye halihatatagila ubwondo bwenshi, zicha ziluma kwuko hali hatagila ubwondo bwali bwutakwiliye. ⁶ Huko izubha lyatul ruse, ziluma, huko ntamizi yikwiye ziluma. ⁷ Imbuto izindi zaguye mumahwa. nzo amahwa yalakula yalazichumagula, nazo ntizaakwamye. ⁸ Imbuto izindi zaguye kubwondo bhusole zilavyala amamgwa nikanya zigikula nugukwiza, izindi zilavyala amachuma tatu, nizindi amachumi tuandatu, nizindi Ijana." ⁹ Alagamba wowose wamatwi yategeza ategeze!" ¹⁰ Yesu hoyali alumwe, nabhaya bhuko bhalikumwe bhalihamwe nabhaya chumi nabhabwili bhalamubhaza ibwigelelanyo. ¹¹ Alagamba iwabho, "iwanyu mwalahawe igihisho chubwami bwimana. Aliko kuli bhaya bhali hanze yakiyakintu nibhigelelanyo. ¹² Ili bhakilavye niho bholokilabha, aliko bhatakibhona, nakulinto hobholotegegeza niho bholokumva aliko bhatolomenya kulityo bhohindikiliye nimana yobhagiliye ikigogwe. ¹³ Na alabhabhalila iwabho mwe, mlamenyese ikigelelanyo iki? muloyobhola nte ibhigelelanyo kumenya ibhindi? ¹⁴ Umutezi yateye ijambo. ¹⁵ bhamwe bhali bhaya bhaguye hambavuyinzira, Hamwe nijambo litewe na hoko bhategeje, Gisigo alaza kulitola ijambo lyuko lyatewe bhuhibhene. ¹⁶ Na bhamwe nibhaya bhatewe kwitalaganda, Abho hubwategeje ijambo kukubhingagiza bhalalyakila kukushima. ¹⁷ Na ntibhagila imizi yoyose mulibhene, aliko bhalemelela kukanya kagufi hamwe nukugogwa nukubhigagulika mkobhiloza kuko ijambo, hanyuma nugukutula. ¹⁸ Nabhandi nibhaya bhatewe mumahwa, bhalalitegeje ijambo. ¹⁹ Aliko ukugogwa kwi Ntara, ukubhehela ibhitungwa nukubhegwa nibhindi, lilabhinjila nukubhachumita yamagambo ayandi yalabhinjila ijambo, nukunanila kuvyala amamugwa. ²⁰ Hanyuma haliho bhaya bhatewe mubhondo bhusole, bhalategeje ijambo nukulyakila nukuvyala amamugwa: bhamwe amachumi tatu abhalihanyuma amachumi tandatu abhandi ijana." ²¹ Yesu alabhabwila ati muhola muzana ulumoli munzu nukulushilamunsi yi kapo chanke munsu yubhulili? nukuzana Munzu nukusiga hejulu. ²² Nkuko ntakintu chochose kitalomenyekana, na ntakihishije yuko kitolosigwa ahabhona. ²³ Aholobha uwulina matwi yategeza, ategeze!" ²⁴ Alabhabila nimwitwalilike kuli kiyachuko mtegeje nkuko ikigelo chomugelewe nicho mulogelegwa, nakilogwizwa iwanyu. ²⁵ Kwuko wene alinachene, alokwa byinshi na wuya atakibhana ukuva iwage bhalomwaka na bhiya vyafise." ²⁶ Na alagamba "Ubwami bwamwijulu bhulobha nkumuntu yateye imbuto mubwondo. ²⁷ Hoyalaye mwijolo alavyuka mugitondo, nimbutu zilamela nugukula, huko atamenya huko yatiluse. ²⁸ Intara ilatola imbuto yeneyene iluzana amabhabhi hanyuma amashugwi, igakulikiza imbuto aikomeye. ²⁹ Handi imbuto hilobha yihiye mukanya hagenda umuholo, kwuko ivyimbugwa bhilageze. ³⁰ Na alagamba, tubhulinganye nubwami bwimana nikintu kiteye nte au dukoleshe ikigelelanyo chahe kubhabhalila? ³¹ Ninki mbuto ya haridali, yuko yatewe alintoyi chane gusumbo imbuto zose zo muntara. ³² Namkanya yigitewe, ilakula kubhunini bhose ugusumba izindi mumulima, na ikabhana amashami manini, ninyoni zo mwijulu zigashobhola kwalika ibyali vyazene mwicho gifu chage. ³³ Ikilelanyo vyenshi yaligishije na alagamba ijambo iwabho abhabwila, nkuko bhayobhoye kulimenya. ³⁴ Na ntiyagavye nabhene hatali ikigelelanye, aliko akokanya hoyali alumwe, alabhatondekela kila kimweabhigishwa bhage. ³⁵ Muwo munsu, mukanya kumuhumbo howaliwegeleje, alabhabwila bhene, tugende uluhande gwakabwili". ³⁶ Niho bhawulese kulintyo bhalaleka umukongano bhalamtola Yesu hagati yuwo mwanya nyene yalimubwato. ubhundi bwato bwali hamwe yage. ³⁷ Nimboge yikaze yigishulugwi nimigumba yaliyinjila mubwato, nu bwato bwaliwuzuye. ³⁸ Aliko Yesu wene nyene yalialaye kumubhega, alaye kuchegamilo, ntutulabha twebwe haye tufya? ³⁹ Agilako alavyuka, alayikankamila yambogi nukuyibwila ya bhahali, yitekalale, yamboge yilatekalala na halabhaho ubhuholo bhunini. ⁴⁰ Na alabhabhalila "nikuki mtinya? ntimugila umwizelo kandi. ⁴¹ Bhalafashwe ubwobha bhunini mulibhene bhahweza bhalagamba bhene na bhene," uwu ninde kandi, huko imboge ya bhahali yimukenguluka?

Chapter 5

¹ Bhalaziye muruhane ulundi lwi Bhahari yumukowa wa abhaagerasi ² Hofi na hofi Yesu hoyali ahaaye ashoka mubwato, umuntu wumwe wumutima mubhi alaza iwaage ava mumanyansi. ³ Uwu muntu yaliyichala mumanyansi. ntawaliayobhola kumuzibhila, nakuminyororo, yaliyachiye iminyororo. ⁴ Yaliyatekewe mkanya kanini kumpingu zi minyororo, Aliko yalayichiye ni mpingu yaalazononye, ntanuwaliho numwe wi Nguvu ukumusumba. ⁵ Umutaga ni joro yali kumanyansi na mumisozi yalalaze nukwikebhagula wene nyene kumabhuye yakaze. ⁶ Hoyamubhonye Yesu alihidya yalilukiye iwage asohola yunama imbele zage. ⁷ Alalila kwijwi likuze, ugomba ndagukolele iki, ee! yesu umwana wimana ulihaluguru chane? ndakwisavye kumana wene yene ntuntese. ⁸ "Nkuko yaliyalamubwiye, muvempo uwu muntu wewe Mtima mubhi. ⁹ "Nawo alamubhaza, Izina dyawe ulinde ? nawo amuhindulila, "Izina dyanje ndi Legioni, Kuko tulibhensi" ¹⁰ Yalabhaseze kandi na kandi ntabhatwale hanze yuwundi mkowa. ¹¹ None umulongomnini wingurubhe dyali lilagiwe hejuru yumusozi, ¹² Nabho bhalamusega, bhagamba, nututume kungurubhetwinjire munda zabho." ¹³ Niho yabheme; Impemu mbi bhalabhavuyemo bhagenda kwinjila mungurubhe nazo zilkila mumisozi mpaka mwibhahali na zalizikwiye ingurubhe ibhihumbi bhibhili vyatagikiye mwibhahali. ¹⁴ Nabhaya bhali bhalagiye za ngulubhe bhalilukanze bhagenda kubhabwila ichobhabhonye hagati yimiji na hagati yintala. niho abhantu bhensi bhasohose bhagenda kulabha ichabhonese. ¹⁵ Niho bhaziye iwaYesu bhalamubhon umuntu yali avyukiye niGisigo-yal nabhasilikale yichaye hasi, yambiswe yali nu bwenge bwage bhukwiye, nabho bhalamutinya. ¹⁶ Kulibhaya bhalibhabhonye ichakolese kwa wuya muntu yali afaswe nibhisigobhalamubwiye ichakolese iwage hanyuma bhalamubwila ichakolese kulizaNgurubhe. ¹⁷ Nabho bhalatanguye kumusega aveho hagati yumkoa wabho. ¹⁸ Na ahoyali yinjila yumutumbu, umuntu yafashwe nibhisigo yalamuseze agomba tujane hamwe nawene. ¹⁹ Aliko ntiyamweme, aliko alamubwila, gena imuhila iwawe naakubhantu bhawe ubhabwile ayagukoleye Data bhuja nimpano yaguhaye. ²⁰ Niho yagiye nugutangula gusambaganya amagambo yanini yuko yesu yakoze iwage muli Dekapoli, na kila wumwe atangala. ²¹ Na mukanya kuko Yesu hoyazabhuse mulundi luhande,munda yumutubwi(yimbote), umulongo wabhantu walakonganye wulamuzunguluka hoyali hambavu yibhahali. ²² Na wumwe wo mubhakuru bhulusengelo, yitwaa Yailo, yalaziye hoyamubhonye yaguye mumaguru yage. ²³ Alamsenga chane na chane, Inkumi yanje ntolyalegeleje gupfa, ndaguseze uze kumushilako amabhoko yawe halugulu yage huko yoyobhola ukulonka ubhulavyi. ²⁴ Niho yagiye hamwe na nyene, umulongo wabhantu wulamukwilikila nabho bhalamwegela hamwe bhalamuzunguluka. ²⁵ Haliho umugalagole wumwe yali amalaso yage yali yava chane kumyaka chumi nayibhili. ²⁶ Yalagolese ibhikwiye abhamuvula bhensi yalamaze ibhintu vyose vyoyalinavyo aliko ntiyagakize, aliko ntiyagakize. ²⁷ Yalalegeje inkuru za Yesu. niho yaziye inyuma yage mkanya kuko yaliahaye azezela mumulongo wabhantu, nawo alakola kuhambagwa chage. ²⁸ Nkuko yaliagamba nkakolako umwena wage gusa nchama kila." ²⁹ Hoyakozeko gusa, kwa kuva Amalaso kulahela naalitegeza mumubhili wage abhona yalakijijwe ukuva mungolane yage. ³⁰ Aho yene Yesu alibhuka muna yage wene yene Inguvu zilamuvuyemo, alahindikila inonino muliwamulongo wabhantu alabhaza ninde akoze kumwenda wage? ³¹ Abhigishwa bhage bhalamubwila, ulabhona uwumulongo haye wuguchumita nukukuzunguluka nawa gamba, ninde agukozeko?" ³² Aliko Yesu yalalavye inonino kulaabha iwakoze ili jambo. ³³ Umugolagole,Amenya ichakolese iwage yalatinye nukudedemela. yalaziye nukugwa hasiimbele yage nukumubwila ukuli kwose. ³⁴ Alagamba iwage, Eee Nkumi, umwizero kulaguteye ubhulavyi. nugende kumwizero nugende ukile ingwala yawe." ³⁵ Hoyali agamba, abhantu bhamwe bhalaziye bhava kumukulu wulusungelo bhalagamba, Inkumi y6awe yilahweleye, nikuki uhaye umugola umwigisha?" ³⁶ Aliko hoyategeje ichuko bhagavye, alabhabwila abhakulu bhisinagogi, ntimutinye nimwemelegusa. ³⁷ Ntiyamwemeleye wowose kulongozanya nawene ila Petto Yakobo na Yohana mwenewabho na Yakobo. ³⁸ Bhalaziye iwabhu kumukuru wi sinagogi nawo alabhona akalulu, nukubhologa chane. ³⁹ Hoyinjiye munzu alabhabwila, nikuki mugaye na nikuki haye mulila? Umwana ntalahwela aliko alahuniye." ⁴⁰ Bhalamusekela, Aliko wene, alabhasohosa bhose hanze,alatola sewage na nyina wu Mwana na bhaya bhali hamwe nanyene, alinjila munzu halu Mwana. ⁴¹ Alatola ukubhoko kumwana alamubwila, "Talitha chumi" nkuko yogamba "nkumi mtoyi, alagamba vyuka." ⁴² Honaho umwana alavyuka nugutambula(nkuko yali nubhugingo bwi imwaka chumi nayibhili) Honaho bhalafatwa nigitangaza kinini. ⁴³ Alagamba kwijwi likaze nkuko nta nta wowose agombegwaukumenya hejuru yili. ahweza alabhabwila bhamuhe ibhilibwa yankumi.

Chapter 6

¹ Alavaho alagenda imujini iwabho, Abhigishwa bhage bhamukikila. ² Isabhato hoyasohoye yalanguye ukwigisha mulusengelo(sinagogi), abhantu bhensi bhalamutangaye. bhalagamba, alonse hehe amigishwa nkaya? nimpano yinde nkiyi yoyahawe? "akolante ibhitangaza nkibhi kumabhoko yage?" ³ Uwusiwuya selemala, Umwaana wa Mariyamu alimwenabho na Yakopbho Yose, Yua na Simoni? uwu mwishiki wage ntibhichalanye aha nyene hamwe na twebhe? "Ntibhakamushimye Yesu. ⁴ Yesu alabhabwila Umubhonyi ntashimwa, aloshimwa mukanya kalobha iwabho mwabhewabho bhali muhila iwabho. ⁵ Ntiyabhaye agikola ibhitangaza aho, aliko yalabhasizeko amabhoko abhagwaye bhakeyi alabhakiza. ⁶ Yalashangajwe chane kukubhela ukutemela kwabho Hanyuma alazenzelela Ibijiji bhatulanye, ahaye yigisha. ⁷ Alabhamagala bhaya bhigishwa chumi nabhabhili alatangula kubhatuma bhabhilibhabhili alabhaha ubhukulu hejulu ya Gisigo. ⁸ Alabhatuma ntibhatole ichochose iyobhalogenda ila inkoni gusa. ntibhatole umukate chanke ikapo chanke amahela mumufuko; ⁹ Aliko bhambale Ibhilato, na ntibhambale Inkanzu zibhili. ¹⁰ Alabhabwila Munzu yoyose yomlokwinjila, mwichale mpaka homlogenda. ¹¹ Numuji wowose wutalobhakilachanke ukubhategeza nimuveyo iwabho, mukunkumule ivumbi dyanyu, libhe ichaliho chanyu." ¹² Nabho bhalagenda bhahaye bhatangaza abhantu bHEMELE nukuleka Ivyaha vyabho. ¹³ Bhalilukanye ibhisigo vyenshi, bhahweza bhabhasiga amavuta, abhalwaye bhose bhalakizwa. ¹⁴ Umwami Herode hoyategeje ayo, kukubhela izina ya Yesu dyalilimenyekanye chane, bhamwe bhalagamba "Yohana abhatiza alazuse na kukubhela n'tyo iyi ni nguvu nibhitangaza bhihaye bhikola muli nyene." ¹⁵ Bhamwe milibhene bhalagamba, uwu ni Eliya, abhandi kandi bhalagamba, uwu ni nabii, umenga niwumwe mulibhaya bhanabii bhakela." ¹⁶ Aliko Herode hoyategeje aya alagamba, Yohana wiko ndahimbuye Umutwe alazuse." ¹⁷ Ukubhela Herode wenenyene yalatumije Yohana afatwe yalamufunze mwijera kukubhela Herode (umugole wa chambu chage Filipo) huko Zwene yali amulongoje. ¹⁸ Nkuko yohana yamubhaliye Herode, "sibhikwiliye ukulongola umugole wa chambu chawe." ¹⁹ Aliko Herode yatanguye kulaka alagomba nukumwicha aliko ntiyayobhoye, ²⁰ Ukubhela Herode yali amutinya Yohana yalamenyese nkuko numunyakuli umuntu wumweranda na alamusiga mwibhohero, aho yendeleye kumtegeza yalagaye chane, aliko yalashimye nukumtegeza. ²¹ Naho bhashikiye akanya kukwemelana imisi yegeleje yuku vuka kwa Herode alabhatagela abhategesi, isugukuru nabhasilikale bhakuze nabhakozi bhigalilaya. ²² Niho mukobwa wa Herodia yinjiye nugukina mumaso yabho, alamushimisha Herode na bhalazi bhage bhalibhichaye mkanya kukulya akalibwa kumuhumbo. niho umwami alabwila yaNkumi nunsabhe chochose ichugomba nanje ndaguha." ²³ Alamulahilila agamba, chochose chunsega, ndaguha, nuluhande lumwe gu Bwami bwanje." ²⁴ Alasohoka hanze alabhaza nyina wage, "Nsabhe igiki? agamba sabha umutwe wa Yohana yali abhatiza." ²⁵ Hofi na hofi alinjila iyu Mwami alatangula kugamba, ngomba umpele mwisahani umutwe wa Yohana yali abhatiza. ²⁶ Umwami yalagayishijwe chane, alichio ilahilo chage, nuko hala abhalazi, ntiyashobhoye kumwankila ichoyasavye. ²⁷ Kulintyo umwami yalatumye abhasilikale muli bhaya bhamukagila alabhatuma bhagende kuzana umutwe wa Yohana. umusilikale yalagiye kumufata nukumukatula umutwe alimwijela. ²⁸ Alazana wa mtwe wuli mwisahani alamuha wa Nkumi, nayaNumi iheleza nyinawage. ³⁰ Nabhigishwa, bhakonganye hamwe mumaso ya Yesu, bhalamubhalila yose yobhakoze nayo bhigishijwe. ³¹ Nawo Alabhabhalila, nimuze mwemwe ahantu hihishije tuluhuke gatoyi, abhantu bhensi bhalihabhaza nu-kuvaho, ntibhalonse nakanya kukulya. ³² Niho bhuliye ubwato bhalagenda ahantu hihishije alibhenenyene. ³³ Aliko bhalabhabhonye bhahaye bhagenda na bhensi bhalabhamenya, na bhose bhaliluse na magulu ukuva mumiji yose, nabho-bhalabhatanga. ³⁴ Hobhasohoye hambavu yibhali bhalabhonye umulongo munini alabhabhonela ikigongwe ukubwela bhali nkintama zikenye umungele. bhagiliye bhabhigisha amagambo menshi. ³⁵ Umwanya wukiliho wunini abhigishwa bhamuzila alabhabwila." aha nahantu hihishije numwanya haye wugenda. ³⁶ Ubhasezele bhagende mumiji yabhatulanyi numu-bhijiji bhigulile ibhilibwa." ³⁷ Aliko alabhashula, agamba, nimubhahe mwemwe ibhilibwa, "bhalamubhalila" tulashobhola kugaenda nukugula Imikate yizivye yi Dinari amajana yabhili nukubhaha bhaya." ³⁸ Alabhabhalila, "mlinimikate yingahe? nimugende muyilabhe "hobhayilonse bhalamubwila, "nimikate Yitanu ni nsamaki zibhili." ³⁹ Alagamba abwantu bhichale kumakundi hejulu yibwasi bhibhisi. ⁴⁰ Bhalabhichalika kumakundi, amakundi yijana kumi nimilongo yitanu. ⁴¹ Hanyuma alatola imikate yitanu ni nsamaki zibhili, alalabha mwijulu, alayisengela hanyuma alabhaha abwigishwa bhashile mumaso yawamulongo. hanyuma alagabhanya insamaki zibhili kubhantu bhose. ⁴² Bhalaliye bhose bhalahaga. ⁴³ Bhalakonganya ibhihimba vyimikate vyasigaye bhiluzula ibhikapu chumi nibhihimba vyinsamaki bhiluzula kandi. ⁴⁴ Haliho abhagabhogabho ibhihumbi bhitanu bhaliye iho Imikate. ⁴⁵ Hanyuma alabhabwila bhuliye mubwato bhagende ahandi, hadi Ibethsaida, mkanya wene akihaye asezela umukongano. ⁴⁶ Hobhali bhazebhagiye, nawo agenda kumusozi gusenga. ⁴⁷ Hohabhaye kumuhumbo, ubwato bwabwu mkanya akoyene yali hagati yuluzi, nawo yali hambavu yukulugongo. ⁴⁸ Yobhabhonye hayebhagoleka

ugukubwita amakasiya kukubhela imbogi yali yibhagomeye hoyali yegeleje mugitondo, alabhagila ahaye atambula kumazi luguru, yaliagomba kubhalengako.⁴⁹ Aliko hobhamubhonye ahaye alatambula hejulu ya mazibhalabhanye ubwobha bhagilango nimizimu bhaja mukubhologa.⁵⁰ Kukubhela bhamubhonye bhalabhanye ubwobwa hanyuma alagamba nabhene alabhabhalila mubhane umutima wugumye ni jewe ntimubhane ubwobha.⁵¹ Alinjila mubwato, nayamboge yilaleka gupupuka nabho bhalatangala chane.⁵² Aliko bhalibhamenyese ukubhela nayiya Imikate huko ubwenge bwabho bhalibhumenya gatoli.⁵³ Nabho hobhazabhuse hakulya, bhalashise muntara ya Genesareti ubwato bhulahagalala.⁵⁴ Hobhasohose hanze yubwato bhalibhuka.⁵⁵ Bhalilukanga kuza kugamba hagati yumkoa wose na bhalatangula kuzana abwagwaye mumbebo, na hako bhali bhategeza bhali bhaza.⁵⁶ Hhose hoyaliyinjala mubhijiji chanke mumiji chanke muntara, bhalabhasize abhwagwaye ahantu hateyenkurugelero, nabhlmusega abhemele ugukola kumubhalilo wumwenda wage,nabhose bhakozeko bhalakijijwe.

Chapter 7

¹ Amafarisayo kumwe nabhandishi bhali bhavuye Iyerusalemu bhalakonganye bhamukikije wene. ² Bhalabhonye hiko bhali kumwe nabhigishwa bhage bhalaliye umukate kumabhoko ya chakaye au yimyanda, yali yatakalavye. ³ Amafarisayo kumwe nabhayahudi bhosi ntibhadya bhatakalavye amabhoko yabhu neza; bhafashe ingeso zabhabhabhu bhabhu. ⁴ Amafarisayo bhagaluse ukuva kwisoko, ntibhadya bhata tanguye kwiuhagila. haliho amategegeko izindi zobhakulikila chane, haliho nukuhagila ibhikombe, Amafarisayo, ivyombo vya shaba kumwe nibhitebhe bhikolesha hagati mukudya.) ⁵ Amafarisayo kumwe nabhandishi bhalamubhajije Yesu, "nikuki abhigishwa bhawe ntibhabhaho nkiko ingeso nzabhanye nkiza bhatama bhene bhapfakwilila bhatakalavye amabhoko?" ⁶ Aliko wene yalabhabwiye. "Isaya yalabhabwiye neza kwali mwemwe ibhililahabhili, yalandiswe. Abhabhantu bhakenguluka kuminwa yabhu. Aliko Imitima yabhu yalikulele na jewe. ⁷ Bhakolela amasabho yataliyene. ayibhigisha Ipanano yabantu ikinyakiro zabhu." ⁸ Mulalese Ipanano yimana ukufata kukubhinga itamaduni zabhanansi au abhantu." ⁹ Yalagamba iwabhu, mulahakanye iteka dyimana kukubhinga hiko mwalangila itamaduni zanyu! ¹⁰ Hiko Musa yangavye, "nimukenguluke sowawe na nyoko wawe, "nawuya agamba mabhi halungulu ya sewage nikwene alapfa." ¹¹ Aliko hamgamba, akabha umntu agamba iwasewage nimba iwanyina, "Ifansho zose ziko bholonse ukuva iwanje, hompaye infanso yumutima,(ukwo nukugamba,kuvuye kumana)" ¹² Intyo ntimumulekula ukukola ijambo dyodyose kwiajili ya Data au yanyina wage. ¹³ haemuikola ipanano yimana ukubha yangusa kukuzana itamaduni,zanyu. na magambo menshi nkankayo yamumukola." ¹⁴ Yalabhahamagaye kwishengero kandi alabhabwila. muntegeze jewe, mwemwe mwesi, na munyunvilize. ¹⁵ Ntachochose kilova hanze yumuntu choyobhola kumutela imyanda umuntu ichilaiwage. ikibhi nikiya chumuntu aluse nicho aluse. ¹⁶ Gumiliza: uwo mustari, "hakabha haliho umuntu wwose afishe amawi yukutegeza na tegeze, ntulimo munakala za kela). ¹⁷ Yesu hoyobha ansiz kwishengelo nukusohola umuhila, Abhigishwa bhage bhalamubhaza uwo mufano. ¹⁸ Yesu yalagavye, "namwemwe simulamenya? simulabhona gusa chumuntu aluse nicho kimutela imyanda. ¹⁹ Hiko kitayobhoka kusohola kumutima wage, kiyobhola kkwinjila hagati yinda yage kikacha kilengelan mumusalani. " kwaya magambo Yesu yabhihezagiye ibhilibwa vyose ukubhabhisole. ²⁰ Yalagavye, kiya chumuntu aluse nicho kimusiga imyanda. ²¹ Hiko kiva munda yumuntu, hanze yumutima, akulamo amagambo mabhi, ubhusambanyi, ubhulavya, ubwichanyi, ²² Ubhusambanyi, ukwibhona, ubhulandage. ²³ Amabhi ayoyosi yava mumubhili niyo yayo yamuliza umuntu." ²⁴ Yalavyuse ukuva haya alagenda hagati yumukoa wi Tiro na Sidoni, yalinjiye munzu hiyichaye umuntu wowose aliko siyangovyeye umuntu wowose amenye hoyaliali ahaho. aliko sivyashobhose kumunyegeza. ²⁵ Aliko ahanaha umugolagole, yalaje numwana wage mtoli yalafishe umutima wigisigokibhi, yalategeje inkulu zage, alaza, amugwa mumagulu yage. ²⁶ Uwo mugolegole yali ali muyunani, wikabhila yi kifoiniki. yalamusengesenga amuhiganile igisigo ukuva kuwa iwamukobwa wage. ²⁷ Yesu yalamubwiye wamugolagole, "bhaleke abhabhana bhalishwe kwanza, hiko atali kwene ukutola umukate wabhana nukuzinugila imbwa." ²⁸ Aliko wamugolagole yalavuyemo alagamba. "nikwene Data bhuja, aliko nimbwa vya muni yimeza yiladya ibhisigalizwa vyibwilibwa vya bwana." ²⁹ Alamubwila, yuko agamye uko, ulemelewe ukugenda. ikisigo kiza kimuvuyeko mkobwa wawe." ³⁰ Wamugolagole alagaluka imuhila iwage aliko yala musanze umwana wage alaye kubhulili, ikisigo chali kiza kimuvuyemo. ³¹ Yesu yalavuye hanze yumkoa wa Tiro nukulenga Isidoni amalabha Ibahari yigalilaya mpaka kanda yumukowa, dekapolisi. ³² Aliko yalamuzanye umuntu yali atuvya na yali atashobhola kugambaneza, bhalamusega Yesu asige amabhoko hejulu yage. ³³ Yalamukuyemo hanze kwikonganilo mwibhanga, alashila intoke zage mumatwi yage, ahweje kuchuka amate, yalakozeko ululimi gwage. ³⁴ Yalalavye amaso hejulu mwijulu, yalahemuse nukumubwila "Efatha," intyo nukugamba "uguluka!" ³⁵ Nukuwo mwanya nyene amatwi yaluguluka, nichali gisigaye kitangiye ululimi chalononywe acha ayobhola kugamba neza. ³⁶ Yalabhihanikilije sibhabwile umuntu wowose. aliko kunko hoyali abhachiye bhendelea kuzigamba inkulu zage kubwenshi. ³⁷ Aliho bhalalumbishijwe, nukugamba, yakoze chane kila kimwe nezaa. yalakijije abhatuvya ukutegeza nabhanyabhulagi ukugamba bhali bhatagamba.

Chapter 8

¹ Hagati yiminsi kiyo, hali haliho kandi ishengero likuze chane, na bhali bhafishe ibhilibwa. Yesu yalabhahamagaye abhigishwa bhage alabhabwila, ² Ndawugiliye ikigongwe ukukonganila nkaha, mulabhanye nubha najewe kumisi yitatu mtagikla ibhilibwa. ³ Ndabhabwila bhagaluhe muhila iwabhu bhataliye bhozimmila munzila. bhamwe bhavuye kulele chane." ⁴ Abhigishwa bhage bhamubhajije, "tulonka hehe imikate yikubhahaza abhantu hagati yulu luhande gwasizwe. ⁵ Alabhabhaza, mubhanye ibhiate bbingahe vyi mikate? "bhagamba "indwi" ⁶ Yalabhabwiye ikonganilo dyichale hasi. Alatola imikate idwi, alashimila imana, alamataula. alabhaha abhigishwa bhage baisige imbele yabhu, nabho bhaishila imbele yikonganilo. ⁷ Kandi bhali bhafishe isamaki zitoli zikayi, Aliko hashimiye imana yalabhabwiye abhigishwa bhage bhabhagabhulile intyo kandi. ⁸ Bhalaliye mpaka bhalahaga.bhalakonganije ibhihimba vyasigaye, indaha zinini indwi. ⁹ Bhalibhakwila abhantu amachumine aliko bhalabhalese bhalagenda. ¹⁰ Achako alinjila mubwato kumwe nabhigishwa bhage, bhalinjila hagati yubhukanda ubhundi bwitwa Dalmanuta. ¹¹ Niho Amafarisayo bhasohose hanze bhanza guhalila nanyene. bhalibhagomba abhahe ibhimenyesho bhiva vyokuva mwijulu, kukumugeza. ¹² Alisaliza mumutima wage allagamba, " kuki ululuvyalo lullonda ibhimenyesho? handabhabwillw ukulli, ntakimesho killobhoneka kuluvyalo gwanyu." ¹³ Achako alabhasiga, alinjila mubwato kandi, alahava agenda ulusate ulundi. ¹⁴ Nkuwo mwanya Abhigishwa bhalibhagiye kutola imikate.sibhabhanye imikate yitatambuka ikihimba kimweichali kili mubhato. ¹⁵ Yalabhahanye agamba, "mubhe maso na mwilabhe halugulu yibhikasale vya mafarisayo kumwe nibhisakale vya Herode. ¹⁶ Abhigishwa bhagambana bhene nyene. niko tutafishe imikate." ¹⁷ Yesu yalamenyesho idyo, nikuki muhayemugambana kukukena imikate? Ntimullamenya gusa? ntimumenya? imitima yanyu yilolo she? ¹⁸ Mulafishe amaso, ntimubhona mulafishe amatwi ntimwunva? ntimwibhuka? ¹⁹ Hondayigabhanyije imikate yitanu kubhantu ibhihumbi amachumi tanu, mwatoye ibhikapu mwingahe ivyali vyuzuye imikate? bhalajibhu, chumi nayibhili." ²⁰ Hondayigabhanyije imikaate idwi kubhantu ibhihumbi bhine, mwatolye ibhikapu bbingahe?" ²¹ Bhalagamba, idwi." allabhabwila simullamenya?" ²² Bhalaja Ibethisaida. Abhantu abho bhalamuzanye umuntu uwaYesu atabhona bhalamusengasenga Yesu mukoleko. ²³ Yesu yalamukozeko kumabhoko wuya atabhona, nukumutwala hanze yiKijiji. hoyachuse amate halugullu yamaso yage nukumusigako amabhoko halugullu yage, yallamubhajije "haubhona chochosi?" ²⁴ Yalalavye halugulu alagamba, "hayimbona abhantu bhabhonekana nkibwiti bhihabhitambula." ²⁵ Niho yatalise amabhoko yage lugulu yamaso yage, yuya muntu aluguluka amaso yage, alabhona kandi, yalabhona vyose neza. ²⁶ Yesu yalamulese yigilla muhila naalamubwila, "simugende mumuji." ²⁷ Yesu yalagiye nabhigishwa bhage bhagiye mubhujiji vya Kaisaria yi Filipi. bhakilimunzila yalabhabhajije abhigishwa,"abantu bhagamba jewe ninde?" b ²⁸ Bhalamwishula bhagamba, "none namwe "Yohana wumubhatizi. abhandi bhagamba, 'Eliya' abhandi uliwumwe wabhabhonyi," ²⁹ Alabhabhaza, "none namwe amugamba jewe ninde? "Petro yalamubwiye, "wewe ulikristo. ³⁰ Yesu yalabhachiye ntibhabwille umuntu wowose kwali wene yayakoze. ³¹ Yachiye abhigisha yiko umwana wa Adamu mpaka abhigaguzwe kumagambo mensi, alofatwa nibhilongozi nabhkuhani wakuze, nabhandika, alokwichwa, Aliko kuminsi yitatu alozuka. ³² Alagamba ayo habhona. Niho Petro yamutoye kumubhali alatangulla kumwihanikiza. ³³ Aliko Yesu yalahindukiye kubhalabha abhigishwa bhage achako alamwihanikiza Petro na alagamba, nullenge inyuma yanje wagisigo! ntachubhonamo amagambo yimana, wimilije amagambo yabhantu." ³⁴ Niho yahamanye ikonganilo nabhigiswa bhage hamwe, naalabhabwila haliho umuntu agomba kunkwilikila yiyanke weneyene, atole umusalabha wage ankwilikile. ³⁵ Kwali wuya wowosi alobha agamba kuyakiza amalambilo yage kwiajili yage aloyata, Nawowosi aloyata amatambilo yage kulije na kwijambo dyimana, alloyatola. ³⁶ Vyomungukila iki umuntu, kollonka Intara yose, hanyuma agahomba amalambilo yage? ³⁷ Umuntu ashobholla gutola iki kugelelenya namalambilo yage? ³⁸ Wowose alombonela insoni kuwe namalondogwa yanje hagati yululuvyalo gwabhasambanyi kumwe nululuvyalo gwabhanyavyaha, umwana waadamu ntalomubhonela insoni halobhaziye hagati yubwami bwuwasewage hamwe namalaika bhelanda.

Chapter 9

¹ Yallagavye iwabhu, "nikwene haingamba iwanyu. Mwemwe haliho abhantu hahagaze hano ntibhahula nulupfu hakilli yuko bhona ubhukulubwimana bhuziye kumudya. ² Namumunsi yitandatu, Yesu yalabhatoye Petro, Yakobho na Yohana hamwe nanyene mumisozi bhalumwe. Niho yatanguye guhinduka hamwe nabhene. ³ Ivyambagwa vyage bhilanza kwela chane. bhilela ukusumba ni bhuye dyullubhula dyodyose muntara. ⁴ Niho Elia hamwe na Musa bhavuye hamwe yabhu, nabhali habhayaga na Yesu. ⁵ Petro yalagavye alamubwila Yesu, "Yimwigisha, nibhisole tubhe tubha aha, twubwake ibhibhanda bhitatu, kimwe chuwawe ikindi kiwa Musa nikindi kwiajili ya Eliya." ⁶ (Kuko yaliatamenya chukugamba, bhalatinye chane.) ⁷ Ikiho chalabhabziliye kilabhatwikila. niho ijwi dyabhabziliye mumaho lilagamba, "uwu numwana wanje wonkunda numumutegeze wene." ⁸ Aho naho hobhali habhalabha sibhabhonye wowosi hamwe nabhene, wubhabhonye ni Yesu gusa. ⁹ Hobhali bhagogoma ukuva kumugongo, yalabhachiye sibhabwile umuntu umuntu wowosi yaya yosi yobhabhonye, mpaka umwana wa Adamu halobhaavuye mukuzimu mubhafuye. ¹⁰ Niho bhayabhise amalondogwa yabhu bhene nyene. aliko bhalabhabzaniye bhene nyene nikuki intumbiko zage." ukuzuka kuva mubhafupye" ¹¹ Bhalamubhajije Yesu, "nikuki abhandishi bhavuze holotangula kuza Eliya?" ¹² Alabhabwila, "nikwene Eliya niwoalotangula kuza kukwiza ibhintu vyose. nukuki vyandiswe umwana wa Adamu atangule kulonka ingolane nyenshi na alogogwa?" ¹³ Aliko hangamba iwanyu Eliya aze yalaje. bhalakoze nkiko insomwa zigamba kwaliyene." ¹⁴ Hobhagaluse kubhigishwa, bhalabhonye ikundi linini libhazunguluse na Masadukayo bhali bhahalila nabhene. ¹⁵ Na hobhabhonye, ikundi dyose dyalaluvye nakumwilukila kumuha keye. ¹⁶ Yalabhabhajije abhigiswa bhage. "ayimuhaila nabhene halugulu yiki?" ¹⁷ Wumwe mwalibhene hagati yikundi yalamubwiye. "yemwigisha, ndalamuzanye umwana wanje, iwawe afishe umutima mubhi wamuchiye ukugamba, ¹⁸ Aliko umuyobholela ukukilizwa nakumuta hasi, nukuva ifulo mumunwa nukuhekenya amenyo nukuchako akakama. ndalabhaseze abhigiswa bhawe ukukulako ikisigo, aliko sibhashobhoye. ¹⁹ Yalabhabwiye, "ululuvyalo lutemeje ndokwichala namwemwe kumwanya wunde? ndobhakumwe namwemwe kuva dyali? nimumuzane umanje." ²⁰ Bhalamuzaniye umwana wage. umutima howamubhonye yesu, aho naho alamukenguluka achako alakizwa wamuhungu alagwa hasi achako alafulula ifulo mumunwa. ²¹ Yesu yalamubhajije sewage. "yalinkuku kumwanya wunde?" sewage yalagavye, "ukuva kubwana. ²² Iminsi myenshi yalagwa mumulilo kandi mumazi, kandi nukugeza kumwicha. kandi woyobhola kukola chochosi tubhonele ikigongwe aliko utufashe." ²³ Yesu yalamubwiye, "ukabha wemeye? kila kimwe bhilayobhaka. kuwemeje." ²⁴ Ukuwo mwanya sewumwana alalila nukugamba, "ndemeye! unfanshe ukwemela kwanje." ²⁵ Hiko Yesu yabhonye ikundi limwilukila iwabhu, yalamusivye umutima mubhi nukugamba, wewe mutima wanyabhulagi nu wukutumya, ndakusivye muleke, ntusubhile kwinjila iwage kandi." ²⁶ Alalila kunguvu amugola umwana nu mutima ulamuvamo. umwana yabhoneye nkuwupfuye, niho bhenshi bhagavye, alapfuye," ²⁷ Aliko Yesu yalamtoye kukubhoko alamuvyula, umwana alahagalala. ²⁸ Haya yesu hoyinjiye munzu, Abhigishwa bhage bhalamubhajije mnama, "nikuki tatayobhoye kumukulako?" ²⁹ Yalabhabwiye hityo ntibhiyobhola kumuvamo mpaka kumasabho." ³⁰ Bhalavuye haya nugucha Igalilaya. ntiyagomye umuntu wowose amenye hobhali, ³¹ Hko yala yigisha Abhigishwa bhage, yalabhabwiye umwana wa Adamu salosohozwa mumabhoko yabhantu, na bholomwicha holobha apfuye haheze iminsi yitatu yolozuka kandi, ³² Aliko tibhalomenye ayo, na bhachiyeko bhatinya kumubhaza. ³³ Niho bhasohoye Ikaprenaumu. hoyali aakili munzu yalabhabhajije, "mwali hamubhazana amaki munzira?" ³⁴ Aliko bhalaholagaye. aliko bhali bhahalila munzira nuwahe akuze chane. ³⁵ Yalichaye hasi alahamaggara bhosi chumi na bhabhili hamwe. na yalagavye nabhene. "halibho uwowosi anggomba ukubha(uwambele) agombaa ugutangula, hagombegwa abhe umuhelusi na abhe umukozi wabhosi." ³⁶ Yalatoye umwana mutoyi amusiga hagati yamabhoko yage, alagamba, ³⁷ Uwowosi alomwakila umwana nkuwu kwizina dyanje, abha yakiye jewe gusa, alobha yakiye nuwantumye." ³⁸ Yohana yalamubhajije, "yemwigisha twalamubhonye umuntu ayakulamo ibhisigo kwizina dyawe, tulamwankila hiko atatukwilikiye." ³⁹ Aliko Yesu yalagavye, simumwankile, hiko atauliho alokola ibhikogwa bhikuze kulizina yanje niho nkuwumwanya agambe ijambo libhi hejulu yanje. ⁴⁰ Wowosi alintanya natwebwe alimulusate gwachu. ⁴¹ Uwowosi aloguheleza igikombe chamazi yukunywa aliamwe na kristo. nikwene andabhabwila ntiyolota ubhuholo bwage. ⁴² Uwowosi abhachumuza abha bhatoli bhanyemela jewe, hobhabhisole kukutekegwa, Ibhuve dyuguselako mwijoshi nukunugwa, (gutagwa) mwibbahali. ⁴³ Akabha ukubhoko kwawe kwoguchumuza nuguche. nibhisole ukwinjila hagati yubhukomezi atakubhoko wokwinjira guchibwa ulubhanza ufishe amabhoko yosi hagati yumulilo "wintazima." ⁴⁴ (Nufate: imisitali iyi, "aholobha ivyunja zitafpa numulilo wutazima." ndiwulimo ntiwulimo mwinakala zakela). ⁴⁵ Hakabha ukugulu kwawe kukukoseleje, kuche. nibhisole iwawe ukwinjila mubhukomezi ulikimuga. kuliko kunugwa mwihukumu uli namaggulu yabhili. ⁴⁶ Gumiliza uwo umsitari, "ahotokwichwa

ninyunja kumulilo wintazima, (ntilimo mwinakala zakela).⁴⁷ Hakabha idyiso dyawe dyokukoseleza likulemo. nibhgisole ukwinjila hagati yubhukomezi bwimana ulinidyiso limwe kuliko ukubhana amaso yabhili nukutabwa mukuzimu.⁴⁸ Ahali nivyunja zitologafpa, numulililo wutolokazima.⁴⁹ Hiko kila wumwe alohonjeshwa numulilo.⁵⁰ Umunyu nimusole (nimwiza) nkuko umunyu wutaye ubhudyoye bwawene, wogilante bwuhweze bhubheho kandi? mubhane umunyu mwali mwemwe nyene, aliko mubhane amaholo mwesi."

Chapter 10

¹ Yesu alavaho aho kandi alagena mumkoa wabhayahudi nahantu imbele yumugezi Yorosani, nabhakolnye bhalamkwilikiye kandi. ² Nabhafarisayo bhaziye kumgeza bhalamubhaza, "nikwenega umugabho gabho ugutana numgole wage?" ³ Yesu alabhishula, "Musa yagavye mkolente?" ⁴ Bhalagamba, "Musa yalemeye alanika ukwemeza kwukulekana nukumuhamana umugolagole." ⁵ "Nukugilango imitima yanyu igumye niho ihubhona yabhandikiye yemelantyo " Yesu yalabhabwiye . ⁶ "Aliko ukuva intango yukulema, Imana yalemeye umugabhogabho nu mugolagole." ⁷ Kulintyo umugabhogabho alavahamwe na sewage nanyina wage achame afatana numugole wage, ⁸ Kandi abho bhabhili bhabha umubhili wumwe, kukwo sibhabhili kanddi bhabha umubhili wumwe. ⁹ Kulintyo icho asize hamwe imana Umuntu sagitanishe." ¹⁰ Hobhali munzu, abhigishwa bhage bhalamubhajije kani kwilyo. ¹¹ Alabhabwila,"uwowose alotana numugole wage nukwenda umugole uwundi, alobha hakola ubhusambanyi kuli wuya. ¹² Umugolagole nawo alese umugabho ahakola ubhusambanyi." ¹³ Nabho bhalamzaniye abhana bhatoyi abhakoleko, aliko abhigishwa bhalabhakankamiye. ¹⁴ Aliko yesu hoyamenyese ilyo, hihashimishijwe kwilyo alabhabwila, "Nimubhalekule abhana bhatoli bhaze iwanje,kandi ntimubhache, kwuko abhalinkabha Ubwami bwimana nibwuwabhu. ¹⁵ Ukuli handabhabwila, uwowose atabhakila Ubwami bhimana nkumwana mtoli nukuli ntayobhola ukwinjila ukwinjila mubwami bwimana. ¹⁶ Kandi alabhatola abhana mumabhoko yage nukubhahezagila ahaye abhasigako amabhoko yage hejulu yabho. ¹⁷ Naho yatanguye ulugendo gwage umuntu wumwe yalamwilukiyena alafukama imbele zage, Alamubhaza "Mwigisha mwiza, ngilente ngo yobhole guchula ukukomela kutahela?" ¹⁸ Na Yesu alagamba. "kuki uhampamagala umwiza? ntamwiza aliho, nkilese gusa Imana nyene. ¹⁹ Ulayamenya amategeko "siwiche, ntukole ubhuzenga, ntiwibhe, ntuvuge bhitali vyukuli, ntubhehe, mukenguluke sowawe na nyokowawe." ²⁰ Wuta umuntu alagamba, "mwigisha aya yose ndayakenguluka nkili igikwelele." ²¹ Yesu yalamulavye alamukunda. amubwila, "ukeneye ikintu kimwe. ugombegwa uguze vyose vyubhanye ubhaheleze bhatiyobhola, kani ulobhawibikiye mwijulu, niho uze unkwilikile. ²² Aliko alalumba kwali yaya magambo yagavye. yalagiye wenenyene ali uwulumye kuko yali abhanye amahela menshi. ²³ Yesu alalabha impande zose na alabhabwila abwigishwa bhage, "Nikadyo bhigumye kubhatunzi kwinjila mubwami bhijulu! ²⁴ Abhigishwa bhashangajwe kulayo magambo. Aliko Yesu alabhabwila kandi "Abhana kobhili ibhigumye kwinjila mubhutwale bwimana. ²⁵ Nivyoloshe kwingamia kulenga mwitobholo lyulushinge, huko umutunzi kwinjila mubwami bwijulu. ²⁶ Bhalatangala chane bhalabwilana, "intyo ninde yokizwa" ²⁷ Yesu alabhalabha nukugamba, "kumuntu ntibhishobhoka, Aliko kubwimana. kuko kumana yose yalashobhoka. ²⁸ "Petro atangula kuyaga nawene,"labha tulahevyo vyose nukugukwilikila." ²⁹ Yesu alagamba, "ukuli hanabhabwila mwemwe, ntawuliho yahevyo Inzu, chanke Umusaza chanke Umwishiki, chanke Nyinawage chanke Sewage, chanke Abhana nu Lusi, kubwanje na kwijambo. ³⁰ Wuko atololonka kijana gusumba ubhu Muntala: Inzu, Abhasaza, Abhishiki, Umuvyeyi, Abana, nu Lusi, kumagogwa, na Muntala yiza, nubhulavyi bhutahela. ³¹ Aliko bhenshi bhali bhintango bholobha bhimpelusi nabho bhimpelusi bholobha bhintango." ³² Hobhali munzila habhagenda Iyerusalemu, Yesu yali yabhalongoleye. Abhigishwa bhalatangaye, nabhaya bhalihabhakwilikila balatinye. niko Yesu yabhakuyeho hambavu bhaya chumi nabhabwili na alatangula kubhabwila ikilobhonekana iwage intya Hofi: ³³ "Labha hatugenda mpaka Iyerusalemu, nu Mwana wa Adamu alasohozwa kubhatwale bhakuze, Nabhandika, bhamuchila ulubhanza afpe na bhalomutanga kubhantu Bhintala. ³⁴ Bhalomukengela, bhalomuchuka Amate, bhalomukubwita Inkoni, nu kumwicha. Aliko umunsi Wagatatu alozuka." ³⁵ Yakobho na Yohana, abhana bhazebedayo, bhalaje iwage nukugamba,"tulakugomba utugilile ichochose chotugusega." ³⁶ Yalabhabwiye, Mgomba ndabhakolele iki?" ³⁷ Balagamba tulekule twichale nawewe mubwela bwawe,wumwe mukubhoko kwawe kukudyo nuwundi mukubhoko kwawe kukubhenke." ³⁸ Aliko Yesu alabhishula,ntimumenya icho musenga. mwoyobhola kungwela mkikombe cho ngwelamo chanke mwoyobhola Ulubhatiza ndobhatizwa?" ³⁹ Bhalamubwila,"tulayobhola" Yesu alabhabwila, Igikombe chongwelamo, mlakingwelamo.nubhatizo lyuko iwabho ntabhatijweko.vyolobhakundila. ⁴⁰ Aliko wichala mukubhoko kwanje kukudyo chanke kukubhoko kwanje kukubhenke sijewe ntanga,Aliko nikwabhaya bhikobhuko iwabhu bhaze bhalateguliwe." ⁴¹ Bhaya Abhigishwa bhandi chumi hobhategeje aya, bhalatangula kubhalakila Yakobho na Yohana. ⁴² Yesu alabhamagala iwage na alagamba, mulamenya kuko bhaya bhipfuza kubha abhatwale bhabhantu bhamatala bhalabhongoza,na bhantu bhabho bhikimazi bhalobheleka abhahalizwa hejulu zabho." ⁴³ Aliko ntibhigombezwa kubhantyo hagati yanyu.uwowose alogomba gukula hagati yanyu bhigombegwa abhe umkozi wanyu, ⁴⁴ Nuwowose alobha uwa mbele hagati yanyu bhigombegwa abhe umukozi wa bhose. ⁴⁵ Kuko umwana wa Adamu ntiyaje gukolegwa aliko gukola, nukwitanga ubwulamvi bwage hohobhaye abhandi abha wene kubhenshi." ⁴⁶ Bhaza Iyeriko. hoyali havaho Iyeriko na bhigishwa bhage nabhantu bhenshi, Umwana wa Timayo Batimayo ahumye asegeleza yaliyichaye hambavu yinzila. ⁴⁷ Hoyategegeje ati ni Yesu

winazaleti yalatanguye kwabhagana nukugamba "Yesu, umwana wa Daudi umbonele Ikigongwe!"⁴⁸ Bhenshi bhamwami wuya Impumyi, bhahabhamubwila aholele aliko yalalize kwijwi lilenze, "Umwana wa daud,i umbonele Ikigongwe!"⁴⁹ Yesu yalahagaze alabhalazimisha bhamzane. "bhamuhmagala wuya Impumyi, bhabhagamba ati wikimazi! vyuka! Yesu ahaguhmagala." ⁵⁰ Alata hambavu Ikoti dyage, aliluka chane, nukuza iwa Yesu. ⁵¹ Yesu alamwishula nukugamba, "ugomba ndagukolele iki?" wuya umugabhogabho wimpumyi alamwishula "Mwigisha, ndagomba ukubhoa." ⁵² Uesu alamubwila, "genda. umwizelo waawe wulagukijije." ahonyene amaso yage yachayabhona na alamukwilikila Yesu Mwibhalabhala.

Chapter 11

¹ Akokanya hobhaze Iyerusalemu, hobhegeleje Ibethfage ni Bethania, Hagati hagati yumugongo wimizeituni, Yesu alabhatuma bhabhili mwabho bhigishwa bhage. ² Yalabhabwiye, "Nimugene hagati yikijiji chegelanye natwebwe. kani mukomwinjiye umwo, mlomusangamo umwana wi puna yali atalakuligwa. mumutekulule mumuzane Iwanje. ³ Nuwowose abhabwila, 'kuki mkoze intya?', mugombegwa kugamba, Imana ilamugomba kanddi alamugalusa aha'." ⁴ Bhalagiye bhamusangaho Umwana Wi punda yugaliwe hanze kumudyanko wuli kwibhalabhala lili aha bhona, nabho bhalamugululiye. ⁵ Na mulabho bhantu bhali bhahagaze haya handabhabwila, mukoze iki, kumutekulula umwana wi punda uwo?" ⁶ Bhamubwiye kuko Yesu yabhabwiye, na bhantu bhalabhaleka bhagende. ⁷ Abhigishwa bhabhili bhalamuzanye uMwana wi Punda iwa Yesu bhalashashe ivyambagwa vyabhu halugulu yage ili Yesu ashobhole kumulila. ⁸ Abhantu bhensi bhalashashe ivyambagwa vyabhu kwibhalabhala, abhandi bhalasasa amashabhi yobhachiye ukuva mumilima. ⁹ Bhaya bhagiye imbele yage na bhaya bhamulondeye bhalakomye akalulu, "Hosana! alahazagigiwe uwu ahaye azakwizina dyimana." ¹⁰ Bhuhezagigwe ubwami bhahaye bhuza iwadata wachu Daudi! Hosana kuwuli hejulu" ¹¹ Niho Yesu yinjiye Iyerusalemu na yalagiye mulusengero alabha kila kintu. none, umwanya wali wugiye, yalagiye Ibethania hamwe nabho chumi nabhabwili. ¹² Umunsi wakulikiye, umwanya wobhali bhahaye bhagaluka ukuva Ibethania, yalialininzala. ¹³ Alabhona igiti Chumutini chali namabhabhi yali yakulele, yalagiye kulabha koyoshobhola kulonka ichochose halugulu yage. N umwaanya hoyagiye kuwo ntiyalonnse ichochose ila ivyasi, kuko hali atali umwanya wumutini. ¹⁴ Yalabhabwiye ntya wowose alodya ichamugwa ukuva iwawe kandi" nabhigishwa bhage bhalategeza. ¹⁵ Bhalaziye Iyerusalemu, nawo yalinjiye mulusengero alangula kubhasohosa hanze abhahaye bhadandaza na bhahaye bhagula mulusengelo. alaaenagula Imeza zabhahaye bhakabhisha amahela nibhitebhe vya bhali bhahaye bhadandaza ubhukunde. ¹⁶ Ntawoyaalekuye uwowose ukwugula ichochose mulusengelo chali kiza chadandajwe. ¹⁷ Yalabhigishije alagamba, "mbega ntidyandiswe, Innzu yanje yilokwitwa inzu yugusabhilamo amatata yose yose? none mwayihinduye ukubha inkambi yabhahakanyi". ¹⁸ Abhatwale bhakuze nabhandika bhalategeje koyali ahaye agamba, nabho bhalalondeye inzila yukumwicha. nantyo bhalamutinye kukubhona ikivubha chali chikitangaza namigishwa yage. ¹⁹ Nakila mwanya kumuhumbo hasohoye, bhalagiye ahanu mumuji. ²⁰ Hobhalibhazenzela mugitondo, bhalabhonye igiti chumutini chumye nukumizzi yage. ²¹ Petelo yalibhuse alagamba, "Emana! Labha, igiti chumutini wowasivye wakumye. ²² Yesu yalishuye, nimubhane umwizero hagati yimana. ²³ Nimwemele handabhabwila intya kila wubwila uwomugongo, vaho, ugwe wewe nyene mumazi, nukubha yali atabhana ubwobhamumtima wage aliko alemela ntya choyagamye kilokoleka, intyo niko imana ilokola. ²⁴ Kulintyo handabhabwila ichochose. kila kintu chomusabha mubhaza kubhuwage, numwemele mulakiye, navyo bhihobha vyiiwaanyu. ²⁵ Umwanya wuguhagalala nugusabha, bhigombegwa ugutola ikigongwe chose chomufise kuwowsenukubha Imana yanyu yilimwijuluyibhabhonele ikigongwe namwemele ivyaha vyanyu. ²⁶ (Fata umusitari uwu, "mukabha mutatoye ikigongwe, nimana yanyu yomwijulu siyibhabhonela ikigongwe kuvyaha vyanyu" ntulimo mwikalatsi dyakela). ²⁷ Bhalazye Iyerusalemu kandi na Yesu hoyali ahaye azenzela mulusengero, Amakuhani bhakuze, Abhandishi na bhatama bhalaziye iwage. ²⁸ Bhamubwiye, "kubhushobhozi bhunde ukola amagambo aya?" na ninde yaguhaye ubhushobhozi bhugukola aya?" ²⁹ Yesu yalabhabwiye, "ndobhabhaza ikibhazo kimwe. nimubwile najewe ndobhabwila nukubhushobhozi bhunde bwonkola amagambo aya. ³⁰ Mbega ulubhatizo gwayohana gwavuye mwijulu chanke gwavuye mubwana bhabhantu? nimunyishule." ³¹ Bhalahanulanye mulibhene bhananilanwa nukugamba, "tukabha tugamye ukuva mwijulu, alogamba, kuki none mtamwemeye?" ³² Aliko tukabha tugamye, "ukuva kumwana wumuntu, Bhalabhatinye abhantu, kuko bhoze bhafashe kwiko Yohana yali Umuntu abhona. ³³ Niho bhamwishuye Yesu nukugamba, "situmenya. niho Yesu yabhabwiye, kandi jewe sindabhabwila nubhushobhozi bhunde nddayakola amagambo aya.

Chapter 12

¹ Kandi Yesu yalataguye ukwigisha kukimenyesho agamba, umuntu yalateye umulima wimizabibu, alauzitila alayabha ichobho chukuvunika amagwa. alubhaka umunala kandi alapangisha wa mulima wimizabibu kubhalimyi bhimizabibu. kandi alagenda ulugendo lwakulele. ² Umwanya hoyasohoye, yalamutumye umkozi kandi kubhalimyi bhimizabibu ukwakila kuva mumatunda yumulima wimizabibu. ³ Aliko bhalamufashe, bhalamukubhita, bhalamwilukana atakintu afishe. ⁴ Alatuma kandi umukozi uyundi, bhalamukungula mumutwe naa kumukolela amagambo yinsoni. ⁵ Yalasubhiye alamtuma uyundi, umwe bhalamwicha, bhalabhakoleye abandi bhenshi amaagambo nkayo, bhabhakubwita na bhenshi nukubhicha. ⁶ Yalasigaye numuntu wumwe wukumulungika, Umwana akundwa. Nawo yali wimpeluka yalungiswe iwabhu. avuga, "bhalamwubhaha umwana wanje." ⁷ Aliko abhapanze bhalahanulana bhene kuli bhene, uyu niwo umuchuji, nimuze tumwiche, na ubhuchuji bhubha bwuwachu. ⁸ Balamufashe bhalamwicha bhalamuta hanze yumulima wimizabibu. ⁹ None alokoliki mwene umulima wimizabibu? aliza nukubhicha abwalimiyibhose bhimizabibu na aloheleza abhandi umulima wimizabibuabhani. ¹⁰ Ntimulasoma ulwandiko "Ibhuye dyanswe nabhubhasi libhaye ibhuye dyahambavu. ¹¹ Ili livuye Kumana, kasndi litangaje mumaso yachu." ¹² Bhalalondeye kumufata Yesu, aliko bhalabhatinye bhishengelo, kuko bhalibhamenya yalavuze ibhimenyeso hejulu yabhu. Intyo bhalamulese nukwigila. ¹³ Kandi bhalabhatuma abhafarisayo na Maherodia bhage kumutega kumagambo. ¹⁴ Hobhasohoye, bhalamubwila, "Mwigisha, tulamenya kwiko utumva ambwile yoyose kandi ntuwelekana ugupendele hagati yabhantu. uligisha inzila yukuli Yimana. None! nukuli ukuliha ikodi kulikaisari chanke kaye? ¹⁵ Aliko Yesu yaalamenyekeje ubhunafiki bwabhu alabhabwila, nikuki hamungelageza? nimumpe Idinari nshobhole kuilabha." ¹⁶ Bhazana yimwe Iwa Yesu, alabhabwila, "none ululuhanga niguwande kandi ivyandiswe bhilaha nivyuwande? bhavuga, "YuwakaIsari." ¹⁷ Yesu aalabhabwila, "mumuhe kaisari ibhintu vuyuwakaisari Imana ibhintu vyimana." bhalatangala. ¹⁸ Niho amasadukayo, bhavuga ntakuzuka, bhalamugiliye bhalamubhaza, bhalagamba, ¹⁹ "Mwigisha, Musa yalatwandikiye intya akabha mwenewabhu wumuntu agapfa na alasiga umugole inyuma yage, aliko atasize abhana, umuntu alomtwala umugole wa mwene wabhu, nukulonka abhana kungune ya mwene wabhu." ²⁰ Haliho bhenewaabhu Idwi, wambele yalatwaye umugole ahweza alafpa, ndiyasiga Umwana. ²¹ na wagatatu habhukonyene. ²² Nawi Dwi alafpa atasize Umwana. hanyuma numugole alafpa. ²³ Mumwanya wukuzuka, hobholobha bhazugwa kandi, none yolobha umugole wuwande? none bhaya bhenewaabhu Idwi bhali bhagabho bhage." ²⁴ Yesu alabhabwila, "none iyosiyo kwamba mlabheshwe ila nikomtamenya isomwa wala inguvu zimana?" ²⁵ Akanya kukuzuka ukuva mubhafuye tibhalolongoza wala ukwendana ila bhalobha nkamalaika bhomwijulu. ²⁶ Lakini uguhusu abhafuye bhalozuka none ntimusoma ukuva mugitabho cha musa hagati atia zipolo ngeneimana yagambye nukumubwila, 'Jewe nimana ya ibrahim, nimana ya isaka, nimana ya yakobo?' ²⁷ Wene simana yabhafuye, ila wa bhakomeye. nukuli mlatagise." ²⁸ Wumwe umwanishi yalaziye alayategeza amagambo yabho yabhonye kukoyesu yabhahinduye neza. yalamubhajije none nitegeko linde ilikwiliye kuliko izizose?" ²⁹ Yesu yalamwishuye, "iliyo yamuhim niyi. "tegeza, israeli, umukulu imanayachu umukulu ni wumwe. ³⁰ Lakini umukunde umukulu imana yawe, kumwoyo wawe wose, na kumtima wawe wose, na kubwenge bwawe bwose, na kunguvu zawe zose." ³¹ Itegekeko ilyakabhili nili, nilizima umukunde umtulanyi wawe nkuko wikunda wewe nyene. ntayindi itegeko yisumbaiyi." ³² Umwandishi alabamba, "neza umwigisha! ugambye ukuli kwamba mungu ni wumwe, na kwamba ntawundi. ³³ Kumkunda nyene kumtima wose, nukubweghe bwose nu kunguvu zose, nugukunda umutulanyi kawewe nyene, nibhigombegwa gusumba inshikanwa yigichanilo." ³⁴ Umwanya Yesu habhoneye atanze inyinsu yubweghe, yalamubwiye, "wewe ntuli kulele nubwami bwimana." Kuva ngaho ntawundi yasubhiye kumubhaza Yesu ikibhazo chochose. ³⁵ Yesu alabwishula, umwanya hoyali yigisha mwiHekalu, alavuga, "None! abhandika bhavuga kuko kristo aluMwana wa Daudi? ³⁶ Daudi mupwemu, yalavuze, 'Data yalavuze kulidata wanje, nuwichale mukubhoko kukudyo kwanje, kugila ndabhashile abhansi bhawe hejulu yamagulu yawe,' ³⁷ Daudi yamuhamagaye kristo, 'Data' None! numwana wa Daudi kungene yinde?" nikonganilo lilamtegeza kumunezel wunini. ³⁸ Mumigishwa Yesu yalabwabwiye, "Numwiubhale namigishwa Yabhandika, bhagomba gutambula ninkanzu zileshe nugukezwa mumasoko ³⁹ Nukwichala kubhitebhe vyabhakulu Mumasinagogi numuminsi mikulu muhantu habhakulu. ⁴⁰ Kandi bhadya munzu zabhafpakazi kani bhasenga amasengo yareshe kwabhantu bhobhabhona. Abhabhantu bholochiligwaa ulubhanza lunini." ⁴¹ Aho Yesu yalichaye hasi hofi yinkoko yinshikanwa mwihekalu; yaliko alabha abhantu bhahayebhatanga munkoko. Abhantu bhensi bhabhatunzi bhalatanze ikigero kinini chamahela. ⁴² Niho umugolagole wumufpakazi wumukene yaziye nugutanga ibhisate bhibhili, kwinyungu yisenti. ⁴³ Aho Yesu alabhamagalaabhgishwa bhage abhabwila, "numwizele haandabhabwila, umufpakazi alatanze ikigelo kinini

gusumba bhose bhatanze munkonko yinshikanwa.⁴⁴ Kwiko bhose bhatanze kuvana nubwinshi kwabhiya vyobhabhanye. Aliko uwu umufpakazi, atanze amahela yose yalagombegwa gukolesha mubhuzima bhage.

Chapter 13

¹ Yesu hoyali atambula kuva Mwishengero, wumwe mubhigishwa bhage alamubhaza, Mwigisha, labha aya mabhuye yigitangaza na Mazu." ² Alamubwila, ulabhona aya Mazu manini? ntanibhuye naalimwe lilosigala hejulu yilindi litotabwa hasi." ³ Nawo hoyali yichaye hejulu Yumusozi wimizeituni iyuma yishengero, Petro, Yakobo, Yohana, na andrea bhamubhaza bhinyegeje, ⁴ Tubwile aya magambo yolabha dyali? nikiki ichelekano chaya magambo ukubhonekana?" ⁵ Yesu yalanguye kubhabwila, nimubhe maso ati umuntu wowose ntabhatagishe. ⁶ Bhensi bholoza kwizina yanje, bhgamba jewe nije, nabholobhatagikisha bhensi. ⁷ Homlotegeza ingwano nukuvugangwa Kwi gwamo ntimutinye ayo magamba ntimutinye ayo magambo bhilakwiliye ukubhonekala, aliko akanya ntikalashika. ⁸ Ikihugo kilokwitalika intanya nikindi kihugo. Nubwami intanya nubwami. holobhaho ibhidedemezo ahantu hatanye tanye, ni nzala. Iyo niyo ntango yubhubhi. ⁹ Nimubwe maso hobholobhatwala mpaka mumabhalaza, mulokubhitwa muma Sinagogi. mlohagalichwa imbele yabhaganze na bhami kunana yanje kubhaliho iwabhu. ¹⁰ Aliko Ubwami bhulovugwa kubhihugo vyose. ¹¹ Hobholobhafata nukubhalubhula, ntimutinye kwakiyachukomulovuga. mulakokanya. mulabhaza nikiki chukugamba ntihalobha mwemwe mlogamba nkilesye Ipwemu yela. ¹² Mwene wabhu alomubhulanya bwenewabhu ukufpa sewage numwana wage.abhana bhalohagalala intanya nabhasewage nu kutela bhahwele. ¹³ Mulogawa nachitwa muntu kunandda yi Zina dyanje. aliko uwulogumisha ukugeza kumpegwa, uwo muntu alokizwa. ¹⁴ Homulobhona ibhigayisho vyobhononyi lihahagaze haya holitakwiye kuhagalala(luwusoma ayamenye) niho abhali Yuda bhilukile Mumisozi, ¹⁵ Nawo uwulihejulu Yinzuzi, ntashoke hasi Yinzuzi kadi kutola chochose kilihanze, ¹⁶ Nuwuli Kumulima ntagaluke kutola umwenda wage. ¹⁷ Aliko bhalahumiwe abhobhagolagole bhalimokubhili kumwe na bhaya bhonsa mulizo minsi! ¹⁸ Nimusenge ntiyabhoneke akanya kimbeho. ¹⁹ Kuko halobha amagogwa manini, yataligize kubhoneka, ukuva imana yilemye igihugo, ukugezantya, ekaye nankantyo ntibhizakubhoneka kandi. ²⁰ Ukugeza hodatabhuja alokehesha imisi ntamubhili wulokizwa, aliko kunanda yabhateguye bhalochagula, alokehesha imisi. ²¹ Mulakokanya Umuntu wowose akabhabwila, labha kristo alaha! kandi labha ali haya! ntimwemele. ²² Kuko abhakristu bhubhubheshi bhalobhoneka bhalotanga ivyelekano vyukulumba, ukugilango bhabhabhehe, ukugela nakubhateguliwe. ²³ Nimubhe maso! nzandabhabwiye ayayose akanya katalashika. ²⁴ Aliko akanya kamagogwa mwizo misi, kubha lilasigwa kumwilima, Umwezi ntiwulomoleka urumoli kandi. ²⁵ Inyonyori zilokoloka kuva mukilele, ningoga zilimwijulu zilonyiganga. ²⁶ Niho bhalomubhona umwana Adamu ahaye aza kuva mubhiho. kungoga zinini nu bwela. ²⁷ Niho alotuma abhamalaika bhage nukubhakonganya hamwe abhateguwe bhage kuva ukuva impande zose. zikulu zine zikihugo kuva kuluhande ukugeza kulundi luhande gwisi. ²⁸ Kukiti nimwigane. nkakuya kwibhabhi lishobhola kutola nukusinga kwamabhabhi yage. niho mulomenya ati ichi lilihofi. ²⁹ Niko bhili, homulobhona aya magambo yabhonekanye, mumenye yuko alihofi, nu mudyanko. ³⁰ Nukuli mpandabhabwila, ululuvyalo ntilulohita aya magambo yatalabhoneka. ³¹ Ijulu ninsi zilahita, aliko amagambo yanje ntiyalovaho nakatoyi. ³² Aliko kuluwomunsi kandi mliyonsa, ntawulomenya kan bhamalaika bhomwijulu kandi Umwana aliko Data. ³³ Nimubhe maso, labha, kuko ntimumenya akanya kande yalabhoneka(Gumisha: uwumulongo, ubweuwitwalilika nimulabhe nukusenga kuko ntiwuli vyateguwe muvyateguwe). ³⁴ Ninkumuntu ahayagenda ulugendo: akaleka inzu yage, nukusilaho umukozi wage ukubha umuganze winzu, chitwa wumwe nikikokwa chage.nukumubwila umuhagalikizi abhe maso. ³⁵ Kulintyo nimubhe maso! kuko ntimumenya Databhuja halogalukila imuhila, vyoshobhoka nikumuhumbo kani ijolo lilengelanye. akanya kinzogolo yibhika kandi mukitondo. ³⁶ Akabha aziye honaho ntasange ulaye. ³⁷ Kiya chohagamba iwawe ndakigamba kulichitwa muntu: nimugumishe"!

Chapter 14

¹ Hali iminsi yibhili gusa ipasaka yivuyeho nimikate yitalimwihamila. Abhakuhani bhakulu na bhandisi bhalibhalondela ingene bhamfata Yesu kukumubhonela nukumwicha. ² Kuko bhalagavye, "sakanya kisugukulu, abhantu ntibhazane ingwano." ³ Akanya Yesu hoyali Ibhesania imuhila iwa Simoni mkoma, hoyali agendda kumeza, umugolagole wumwe yalaje iwage alinichupa ya malashi yinarido nsole yizivye chane, yalamenye ichupa alalisuka hejulu yuMutwe wage. ⁴ Aliko haliho abhantu bhamwe, bhagaye. bhalabwilana bhene na bhene bhagamba, "Ninda yinde yubhu bhononyi?" ⁵ Uwumumoto wogujijwe ugusumba idinari amajana yatatu, bhakahabwa abhakene abho bhalamukankamiye. ⁶ Aliko Yesu yalagavye, "Nimumuleke wenenyene. kuki muhayemumugola? Akoze ijambo lisole iwanje." ⁷ Imisi zose mulikumwe nabhatishobhola, nakanya komugombeyemo mwoshobhola kukola lisole iwabhu, aliko ntitulikumwe imisi zose. ⁸ Alakoze kiyachashobhola: alasize umubhili wanje amavuta kunanda yukuzika. ⁹ Ukuli mpandabhabwila, chitwa hantu hubhutumba bhuluvugwa mgihugo chose, kiyachoyakoze uwumugolagole kilavugwa kubwibhuzyo. ¹⁰ Hanyuma Yuda iskariyote, wumwe mubhaya chumi nabhabwili, bhalagiye kubhakulu bhabhakuhani agomba amusige iwabhu. ¹¹ Akanya abhakulu bhabhakuhani hobhategeje idyo. bhalashimye bhalamlaganila kumuha amahera. Alatangula kulondela akanya amusige iwabhu. ¹² Kumunsi wambele wimikate yitalimwiamila, hobhatanga Intama yiPasaka, Abhigishwa bhage bhalamubwiye, ugomba tuigende hehe kutegula uye Ipasaka?" ¹³ Alabhatuma abhigishwa bhage bhabhili nukubhabwila nimugende Imujini, numugabhabho yeguye umhange alabhonana namwemwe. mumukulikile. ¹⁴ Inzu yalokwinjilamo, mmukulikile mumubwile nyene Inzu, Umwigisha agavye, "kilihe ichumba chabhalazi honolila Ipasaka nabhigishwa bhanje?" ¹⁵ Alabheleka ichumba choharuguru kinini kibheleye kiteguwe imutegule kwibwuwachu haya." ¹⁶ Abhigishwa bhalavuyeho bhalagenda Imujini; bhasanze kuyakoyabhabwiye alikobhili, bhalategula Ipasaka. ¹⁷ Akanya hageze kumhumbo, yalaje kumwe, nabhaya chumi nabhabwili. ¹⁸ Naho bhalibhegeleje kudya Yesu yalagavye ukuli mpandabwabwila wumwe mulimwemwe ahaye adya hamwe najewe alonkolelanabhi." ¹⁹ Bhose bhalabhabhaye, wumwe kuwundi alamubwila, nukuli sijewe?" ²⁰ Yesu yalishuye, alabhabwila niwumwe mulabha chumi nabhabhili hagati yanyu, wumwe ahaye adimba ikibhege mwibhakuli hamwe naje. ²¹ Kuko Umwana wa adamu alagenda nkuko yandikiwe hejulu yage. Aliko alahumiwe umuntu wuya ukulengela iwage umwana wa adamu aloteswa! hobhaye neza chane kwuwo muntu atovuzye." ²² Nahobhalihayebhadya, Yesu yalatoye umukate, alawufuhula, alamatula alabhaha agamba nimutole uwu mubhili wanje." ²³ Alatola ikikombe, alashimila, alabhahaleza bhose bhalakig'welako. ²⁴ Yalabhabwiye aya malaso yanje yisezelano amalaso yaseseka kiunanda yabhenshi. ²⁵ Nukuli mpandabhabwila, nsikinywa kandi hagati yuluvyalo gumzabibu kilesye wuya musi honndog'wa mubwami Bwimana." ²⁶ Bhamanza kulilimba ulusumu bhalagiye hanze Kumusozi wimizeituni. ²⁷ Yesu yalabhabwiye, mwese mlokwitanga kulele najekunaa yanje, kukobhilandiswe ndamukubhita umwungele ni Ntama zisambagane." ²⁸ Aliko mkanya kukuzuka kwanje, Ndabhalongolela Igalilaya." ²⁹ Petro alamubwila, "naho bhose bhokuleka, jewe sidakuleka." ³⁰ Yesu alamubwila, nukuli mbandakubwila ilijolo, izogolo yitalabhika kabhili, ulobha wampakanye ingele gatatu." ³¹ Aliko Petro yalagavye, nahobwikwiye ukufpa hamwe nawe sindakuhakana." Bhose bhatanze akalagano kayayene. ³² Bhaziye ahantu hitwa Igethsimane, Yesu alabhabwila abhigishwa bhage "Nimwichale aha akanya hayesali." ³³ Alabhatola Petro, Yakobo, kumwe na Yohana hamwe nyene, alatangula kubhabhala nukugoleka chane. ³⁴ Yalabhabwiye, ndinumubhabhalo chae ukugeza gufpa nimugume aha mwitegule." ³⁵ Yesu alagenda imbele katoyi, alagwa hasi, alasenga agasanga bhishobhoka iki kigende hambavu. ³⁶ Yalagaavye, 'Aba' Baba amagambo yose iwawe yalashobhokana. nkulilaho ikikombe. Aliko sikongomba jewe aliko kugomba wewe." ³⁷ Yalagaluse asanga bhalaye alamubwila Petro Simoni, mbega ulalaye? tushobhola kubhamaso isaa na yimwe?" ³⁸ Nimwetegule msenga ntimize kwinjila mumagelagezwa ni kwene inkebe yilemela aliko umubhili wuliubwobha." ³⁹ Yalagiye kandi kusenga agamba, amagambo yaya nyene. ⁴⁰ Yalaje kandi asanga bhagihuniye kuku amaso yabhu yaliyalemeye nukutamenya chuko bhomubwiye. ⁴¹ Yalaje katatu abhabwila, "Muchalaye nukuluhuka? bwilakwiye akanya kalashitsye labha umwana wa Adamu balogoleka mumabhoko yabhanyavyaha. ⁴² Nimvyuke, tugele. labha wuya angoletsye alihofi." ⁴³ Mukanya kukoyaliakihaye ayaga, Yuda wumwe mwabhaya chumi nabwabhili yalasitsye nivubha kinini chabhantu kivuye kubhakulu bhabhakuhani, Abhanditsyi nabhazehe bhafishe ibhipanga na mahili. ⁴⁴ Akonganya umubhi wage yaliyabhabhaye ichelekano agamba, wuya wiko ndonunusa, niwo mlofata nukumtwala mubhasilikale." ⁴⁵ Akaya ho Yuda hoyasisye, alalengelana iwa Yesu alagamba, "Mwigisha" achako alamununusa. ⁴⁶ Bhachako bhalamusiga mubhasilikari bhalamufata. ⁴⁷ Aliko wumwe mulibhene yaalahagaze hofi nawo yalatoye ulupanga gwage alamtema umukozi wa Kuhani mkuu. alamchaa ukutwi. ⁴⁸ Yesu alabhabwila mjekufata nibhipanga namahili nkumulavya? ⁴⁹ Ndalindihamwe na m, wemwe ndigisha mwishengero ntimwafashe. ililikolese kukukwiza ivandiswe. ⁵⁰ Nabhaya bhose bhalikumwe na Yesu bhalamlesye bhaliluka. ⁵¹

Ikikwelele wumwe yalamukwilikiye, yaliyambaye ishuka gusadyoyali yifuse hose bhalamufashe.⁵² Yalabhinyugutuye alasiga ishuka alilukanga aligusa.⁵³ Bhalamulongoje Yes iwakuhani mkulu. haya bhalakonganye hamwe kumwe nabhakuhani bhakuze bhose, Abhazehe Ahandisiyi.⁵⁴ Petro nawo yalamukulikiye Yesu kulele, ukuja kulubha gwa kuhani mkulu. yalichaye hamwe nabhasilikale bhaliamwe numulilo bhahaye bhota bhalonke ivyuya.⁵⁵ Akokanya Abhakuhani bhakulu bhose nibhalaza dyose bhalibhalondela ubwaliho hejuru ya Yesu bhabhone kumwicha aliko ntibhabhulosye.⁵⁶ Kuko abhantu bhenshi bhalazanye ubwaliho bwubhubweshi hejulu yage, aaliko ubwalihobwabhu bhalibhutasa.⁵⁷ Bamwe bhalahagaze nukuzana ubwaliho bwubhubweshi hejulu yage bhagamba,⁵⁸ "Twalamutegeje agamba, 'dyadyonona Ishengero dyakozwe kumabhoko, mumisi yitatu dyadyubhaka ilinddi litubhasye kumabhoko.'" ⁵⁹ Alikonubwaliho bwabhu bwalibhutasa.⁶⁰ Kuhani mkulu yalahagaze hagati yabhu alamubhaza Yesu ati tinfishe impindulo? Abhabhantu bhahaye bhavuga iki hejulu yawe?⁶¹ Aliko yalaholeye ndiyahinduye dyodyose umukuhani alamubhaza kandi, "ati wewe niwe ulikristo umwana wuwafuhuwe?" ⁶² Yesu yalagavye, "jewe nije na mulabhona Umwana wa Adamu yichaye mukubhoko kubhudyo kwingoga aza mumaho yomwijulu." ⁶³ Kuhai mukulu yalatabhuye Inzambagwa zage alagamba ati tuchagomba ivyaliho? ⁶⁴ Mlategeje ukwokwavuze. mwemwe mubhona inte? bose bhalamuhukumye nkawumwe akwiliye kufpa. ⁶⁵ Bhamwe bhalangula kumuchuka amate bhalamufundikila uluhanga bhalamukubhita nukumubwila. "tulagulile!" abhakulubhalamtwala kumukubhita. ⁶⁶ Nawo Petro hoyali akili hasi mlubha, umkozzi wumwe wabhakobwakobwa bhawakuhani Mkulu yalaziye iwage. ⁶⁷ Yalabhonye Petro hoyaliahagaze ahaye yota umulilo awo yalamulavye kukumwegelanya ahweza alagamba, nawe kandi waze uliamwe na Yesu, winazareti." ⁶⁸ Aliko yalanze, agamba, "simenya kandi simenya hejuru hicho chuhevuga! yaheje asohoka hanze mulubha.(gumisha uwu mlongo Inzongoro ilabhika ntiwuli muvyateguwe kale) ⁶⁹ Aliko umukozi wumugolagole haya yalamubhonye alatangula kubhabwila kandi bhaya bhalibhahagaze haya uwu Muntu ni wumwe mulibhene!" ⁷⁰ Aliko yalahakanye kandi. akanya katoyi bhaya bhalibhahagaze haya bhalibhamubwila Petro ati nukuli wewe niwumwe mlibhene kuko nawe Ulimugalilaya." ⁷¹ Aliko yalanguye wene nyene hefpo yukuhumigwa nukulahila, "simenya uwu Muntu womhayе mugamba." ⁷² Inzogoro yilabhika ubhakabwili. Petro ahweza alibhuka amagambo yiko Yesu yamubwiye: "Inzogoro yitalabwika bhakabwili, ulampakana inngele gatatu." yachiye agwa hasi alalila.

Chapter 15

¹ Mkindo kale abhakulu bhabhakuhani bhalahuye kumwe na bhazehe nabhandisiyi ni bhalaza dyose dyabhazehe. bhazama bhamubhaha Yesu bhamtwala iwa Pilato. Pilato alamubhabhaza "wewe ulumwami Wabhayahudi?"
² "Alamwishula, "wewe ulwagavye idyo." ³ Abhakulu bhabhakuhani bhalagamba imbulano nyensi hejulu ya Yesu. ⁴ Pilato alamubhaza kandi, ntuwishula dyodyose? ntubhona ayukobhahaye bhakubhulanya kumagambo menshi? ⁵ Aliko Yesu ntiyamwishuye Pilato, kulintyo yalaluvye. ⁶ Kovyalibhili kumunsi wisikukulu bhalugulila umbohwe yimwe, yobhoseze. ⁷ Haliho abhonoyi mwibhohelo, hagati mubhichanyi bhahaye bhakolela vyobhakoze. Halihumuntu wumwe yaliyitwa Baraba. ⁸ Ikidudi chalaje iwa Pilato kumusabha akole kakuya kovyalibhikoleka kale. ⁹ Pilato alabwishula agamba, mugomba dabhugulile umwami Wabhayahudi?" ¹⁰ Kuko yalamenyekeje ati ninana yi shavu abhakulu bhabhakuhani hobhamufashe Yesu nukumuzaa iwage. ¹¹ Aliko abhakulu bhabhakuhani bhalateye ikidudi chabhantu ukuvuza indulu kwijwi ati niyugululigwe Baraba intanya na nyene. ¹² Pilato alabwishula kandi agamba, "Ndamukoleshe iki umwami wabhayahudi?" ¹³ Bhalavuzi indulu kandi "muhiikihano!" ¹⁴ Pilato alagamba akoze linde libhi?" aliko bhagumishije kuvuza indulu chae chane mugoletsye". ¹⁵ Pilato yagovye kubhashimisha abhantu alabhugulila Baraba. alamukubhita Yesu ingage aheza alamtaga ngo agoleke. ¹⁶ Bhaasikari bhalamlongoza mugubha(luli munkambi) bhalakonganye hamwe ikidudi chabha silikali. ¹⁷ Bhalamwambika Yesu inkanzu yizambarau, bhalazyibha ulugoli gwamahwa bhalamwambika. ¹⁸ Bhalatangula kumuchecha bhagambaa amaholo umwami Wabhayahudi!" ¹⁹ Bhamukubhita mumutwe numusunu bhamuchuka amate. Bhalafukama imbele yage kukumukenguluka. ²⁰ Bhamaze kumuchecha, Bhamwambula ya nkanzu yi zambalau nukumwambika imyenda zage bhamsohosa hanze bhagenda kumugola. ²¹ Bhamufata uwuhita amufashe uwuvuye mundimo ahaye aja mumuji. Yitwa Simoni mkrene (sewege wa iskanda kumwe naa Rufo); Bhamulazimisha yegule umusalabha wa Yesu. ²² Abhasilikali bhamtwala Yesu ahantu hitwa Igoligota(hasigugwa ti nahantu hitwa Ivuvu dyumutwe) ²³ Bhamuha izoga yitelanyije na manemane, aliko ntiyang'oye. ²⁴ Bhamugolesye bhalagabhula imyenda yage, kukuchagula ikisate kimwe chitwa umusilikale ²⁵ Nkukumasa yatatu yikitondo hobhamugoye. ²⁶ Bhalasiga ulubhano hejulu yage gwandiswe imbulano, umwami Wabhayahu." ²⁷ Bhamugiliyenabhi kumwe nabhalavya bhabhili wumwe kuluhande gukudyo uwuni ukubhafpu kwage. ²⁸ (Gumisha uwu mlango nivyanisye yalakwizwa yavuzwe" ntiyalimtelu yalanguye). ²⁹ abhalichala haya bhamtusye, bhalanyigagiza imitwe yabhu bhagamba, "Ehe! wewe ulohongolola Ishengero nukudyubhaka kumisi yitatu, ³⁰ Niwikize wewe nyene ushoke hasi kuva kumusalabha!" ³¹ Kungene yiya nyene abhakulu bhabhakuhani bhamuchecha bhagambana, hamwe nabhandisiyi bhagamba, yalakijije abhadi aliko ntashobhola kwikiza wenenyene. ³² Kristo Uwami waBhisraeli, shoka hasi none kuva kumsalabha, kuko twobhana nukwemela." nabhaya bhagowe hamwe na nyene bhamugoye. ³³ Hageze amasa yatatundatu, umwilima walaje kusi yose ukugeza isaachenda. ³⁴ Akanya kisachenda, Yesu yalavugije indulu kwijwi linini, Eloi, Eloi lamathabakitani? bhimenyesha ti Mana yanje Mana yanje kuki undesye?" ³⁵ Nabhaya bhalibhahagalaze hobhategeje bhalagamba "nimlabhe ahayeahamagala Eliya." ³⁶ Umuntu wumwe alilukanga, alazuza isiki mwisiponji ukuyiga hjuru yigiti chumusunu, alamuheleza any'we wumwe alagamba, lekatulabhe ko Eliya kwaza kumushosya hasi." ³⁷ Aheza Yesu alalila kwijwi linini alafpa. ³⁸ Ikipapi chishengero kilastuka ibhihanda bhibhili ukuva hejuru ukugeza hasi. ³⁹ Umtalamu wumwe yalahagaze alabha iwa Yesu, hoyabhonye afuye kwayiya ingene, alagamba, nukuli umuntu yali Umwana wimana." ⁴⁰ Haliho kandi abhagolagole bhalibhalabha bhalikulele. mulibhene haliho Mariamu Magarene, Mariamu(nyina wage wa Yakobho mtoyi wa Yose) kumwe na Salome. ⁴¹ Akanya hoyali Igalilaya bhamukulikiye nukumukolela. Nbandi bhagolagole bhensi bhalakulikilanye kandi mpaka Iyerusalemu. ⁴² Hohali ali kumuhumbo, kuko halialakanya kitegulo, umusi hatalabha Isabhato, ⁴³ Yusufu wi Alimathaya yalaje haya. yaliikigabho chibhalaza akengulukwa. umuntu ategaye Ubwami bwimana. kugoga zose alagenda Iwapilato, kusega umubhili wa Yesu. ⁴⁴ Pilato alategula kubhona Yesu aza yafpuye; alahamagala uwukengulukwa alamubhaza ti Yesu azeyafpuye. ⁴⁵ Amaze kulonka ukuli ukuva kuli wamtegesyi ati alafpaye, yalamulekuye Yusufu kuwutola umubhili. ⁴⁶ Yusufu yaliyaguze isanda, alamshosya kuva kumusalabha, alamtekela mwisanda, nukumusiga mwikaburi dyalidyakwibwe kwibhuye. aheza alalizungulusya ibhuye kumudyanko kwi nyasi. ⁴⁷ Mariamu magdarena kumwe na Mariamu nyinawage wa Yose bhalabhonye ahantu huko yazichwe Yesu.

Chapter 16

¹ Akanya Isabhato yimaze kuhela, Mariamu na Mariamu nyina wa Yakobho, kumwe na Salome, bhalaguze umumumoto msole, bhagomba kuja kumusiga amavuta umubhili wa Yesu kuanda yukuzika. ² Mukitondo kale umusi wa mbele wi juma, bhalagiye idya kwi kunyasi akanya izubha lilosye. ³ Bhalagambana bhene kwa bhene, "ninde atugalulila ibhuye kubhuwachu kotokwinjila mwiyasi? Akanya hobhalavye, bhabhonye umuntu aza yagalagaje ibhuye, nadyo dyalilinini chane. ⁴ Bhalinjila mwikabhuri bhalabhona ikikwelele yambaye imyenda zela, yichaye ululuhande kwubhudyo bhalatangala. ⁵ Alabhabwila, "Ntimutinye, mlondela Yesu, wi nazareti yagolesye. yazusye ntawulaha. labha ahantu hobhali bhamusize. ⁶ Nimugende mubhabwile abhigishwa bhage kumwe na Petro ati alabhalongoleye ukugenda Igalilaya. idya mulamubhona, nkukuya koyali yabhabwiye." ⁷ Bhalavaho bhilukanga kuva kunyasi; bhaheye bhadedemela nukulumba. ntibhagavye dyodyose kumuntu wowose kuko bhalatiye chane. ⁸ (Gumisha: muvyandiswe vyatanguye ntibhifishe Marko 16:9-20) kale umunsi wa mbele amaze kuzuka, yalabhonekanye kubwambele iwa Mariamu magdarena nawo ukuva iwage yalamukuye ibhisigo idyi. ⁹ Yalagiye ukubhabwila bhaya bhali hamwe nanyene, akanya hobhali bhayinze bhahayebhalila na mosozi. ¹⁰ Bhalunvikije ati alakomeye nukubhoekana aliko ntibhamwemeje. ¹¹ (Gumisha: mwayobhanditsye kubwambele ntizifishe marko 16:9-20) Hyuma yayo alibhonekeza kugee zitanye kubhandi abhanntu bhabhili hobhali bhavuye kuzenzela mukihugo. ¹² Bhalagiye kubhabwila abhagishwa abhandi bhasigaye, aliko ntibhemeye. ¹³ (Gumisha: mwiobhandisye kale nta Marko 16:9-20) Yesu nihaho alibhonekeza kulibhaya chumi nawumwe hobhalibhichaye kumeza, alabhakankamila kukutemezaa kwabhu nukuguma kwumutima kunanda yukutemeza bhayabhamubwonye amaze kuzuka kuva mubhafpuye. ¹⁴ Alabhabwila, nimugede mukihugo chose nukuvuga ubhutumwa kubhilemwa vyose. ¹⁵ Wowose yemeje nukubhatizwa alakizwa, wuya nawo atemeje alokahamwa. ¹⁶ (Gumisha: ibhivyandiswe kale ntibhifishe Marko 16:9-20) ibhivyelekano bhilokulikilana a bhose bhemeje. kwizina dyanje bhalokulamo ipwemu mbi. Bhalogamba kungambo nshasha. ¹⁷ Bhalofata inzoka kumabhoko yabhu, nahobhong'wa ikintu chochose chukwicha ntakokibhagila. Bhalosiga amabhoko kubhagwaye, nabho bhalokomela". ¹⁸ Databhuja amaze kugamba na bhene alatwagwa hejuru Mwijuru kandi yichaye mkubhoko kwubhudyo kwiMana. ¹⁹ Abhigishwa bhalagenda kutanga ubwaliho chitwa ahantu, Akannya DData bhuja ahayeakola ibhikogwa abhene nukumenyesha ijambo kubhitangaza nivyelekano bhikulikilana na bhene.